

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLE CHIUSURE SUPPLEMENTARI MANIGLIONI ANTIPANICO SERIE "GIESSE" AP001/AP001 F/AP002/AP002 F

Una copia della Dichiarazione di Prestazione (DoP) del prodotto è disponibile sul sito GIESSE ([www.giesse.it](http://www.giesse.it)).

**IMPORTANTE:** le caratteristiche di questo prodotto rivestono la massima importanza per la sicurezza delle persone.  
Non è consentito apportare al prodotto modifiche diverse da quelle descritte in codeste istruzioni.

Il campo di applicazione di questi maniglioni antipanico, in riferimento alla norma EN1125:2008, è limitato come segue:

PESO MASSIMO DELLA PORTA	ALTEZZA MASSIMA DELLA PORTA	LARGH. MASSIMA DELLA PORTA	TEMPERATURA LIMITE DI FUNZIONAMENTO
250 Kg	2500 mm	1300 mm	-10°C/+60°C

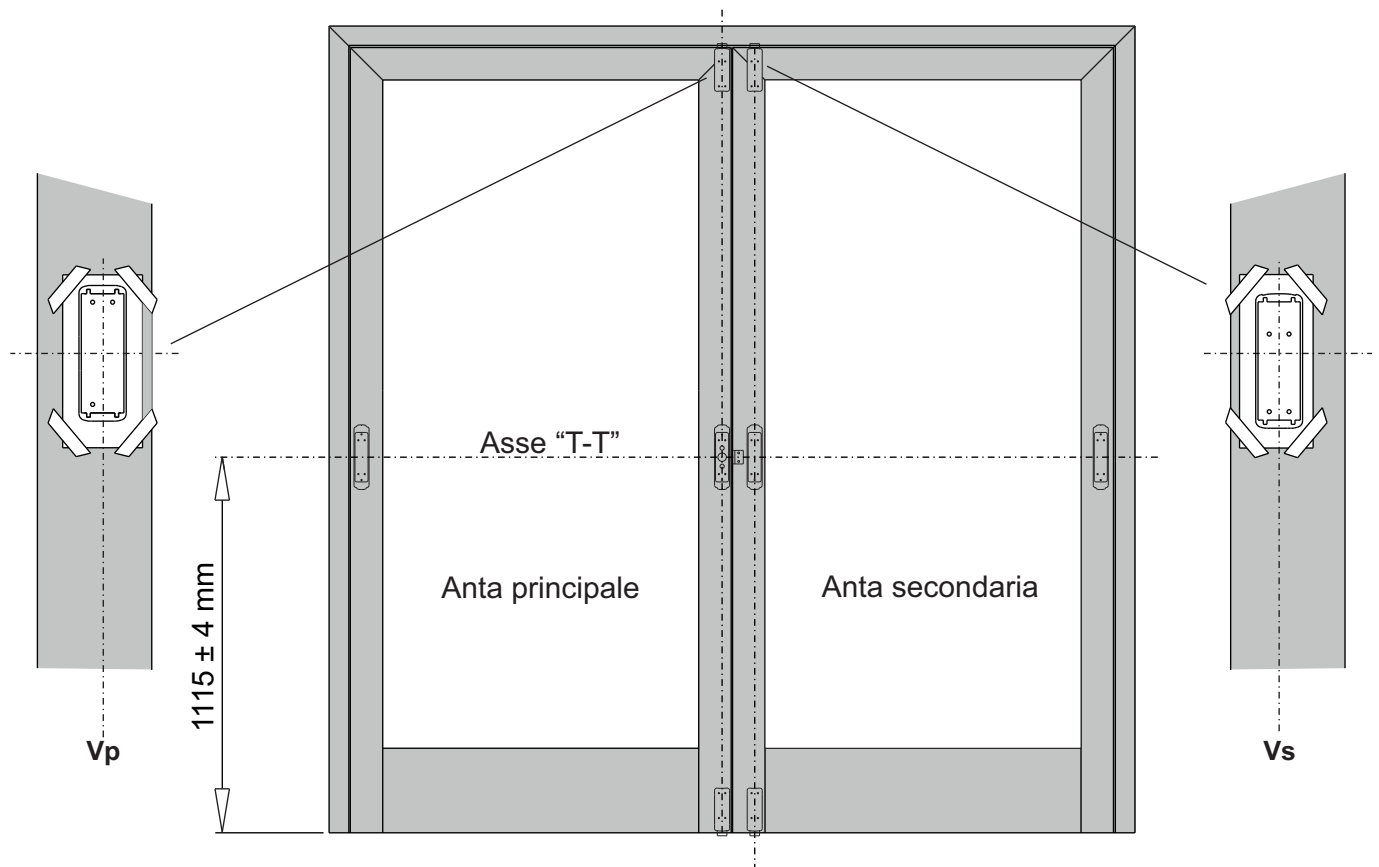
Il limiti indicati derivano dalla norma **EN1125**. Quando la porta supera uno o più di questi limiti, i maniglioni non rientrano più nel campo di applicazione della norma, quindi non possono essere certificati conformi alla direttiva in questione. Per porte con altezza superiore a 2500 mm e fino a 3400 mm e larghezza superiore a 1300 mm e fino a 1500 mm, seppure non contemplate nel campo di applicazione della norma, GIESSE garantisce la corretta funzionalità del prodotto. I prodotti sono ambidestri, quindi applicabile sia su porte di mano destra che sinistra.

### LAVORAZIONI E VERIFICHE PER L'INSTALLAZIONE DEGLI SCROCCHI ALTO/BASSO

#### PREPARAZIONE

- 1) Verificare il buono stato e la buona planarità della porta.  
Tracciare l'asse verticale "Vp" o "Vs" facendo riferimento alla dima precedentemente utilizzata per l'installazione del maniglione (fig. 1).
- 2) Fissare accuratamente le dime riportate a pag. 8 sul serramento:
  - a) per lo scrocco alto, posizionare la dima superiore sull'asse Vp o Vs con riferimento alla battuta del filo telaio superiore.
  - b) per lo scrocco basso, posizionare la dima inferiore sull'asse Vp o Vs con riferimento alla battuta dal piano del pavimento

Fig. 1



## INSTALLAZIONE

3) Per l'installazione degli scrocchi sui maniglioni AP001-PUSH BAR versione alto/basso e modulare seguire le indicazioni riportate nel foglio istruzione del maniglione fino alla fase "5d".

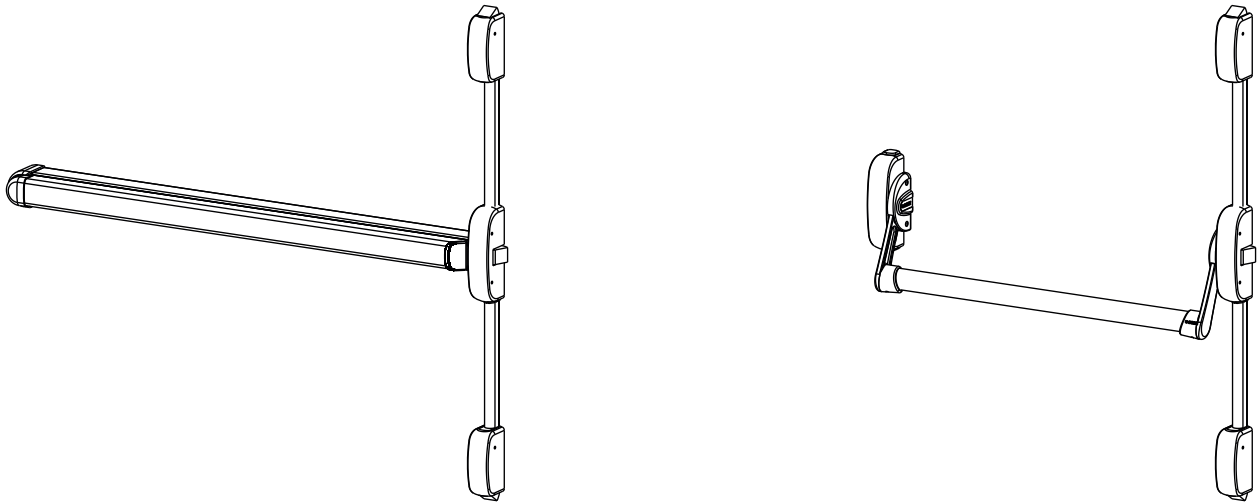
Per l'installazione degli scrocchi sui maniglioni AP002-TOUCH BAR versione alto/basso e modulare seguire le indicazioni riportate nel foglio istruzione dei maniglioni fino alla fase "5c".

 4) Per l'installazione degli scrocchi sui maniglioni AP001 F-PUSH BAR versione alto/basso e modulare seguire le indicazioni riportate nel foglio istruzione del maniglione fino alla fase "5d".

Per l'installazione degli scrocchi sui maniglioni AP002 F-TOUCH BAR versione alto/basso e modulare seguire le indicazioni riportate nel foglio istruzione dei maniglioni fino alla fase "5c".

Le scatole principali dei maniglioni serie AP001 e AP002 (anche nelle versioni tagliafuoco), per dimensione di ingombro e posizionamento sulla porta rispetto all'asse Vp sono uguali, pertanto le istruzioni per determinare la lunghezza ed il montaggio delle aste di collegamento e dei copri-asta sono le stesse, per tutte le tipologie di maniglioni.

Fig.2



5) Segnare la posizione dei fori necessari al fissaggio degli scrocchi alto/basso, ed eseguire i quattro fori  $\varnothing 3$ .

Se la conformazione di alcuni profili non consente di eseguire uno dei quattro fori previsti, ci si può limitare ad eseguirne solo tre, poichè il serraggio con tre viti assicura comunque la stabilità e la corretta rigidità degli scrocchi.

6) Rimuovere le dime ed installare gli scrocchi alto/basso sulla porta, utilizzando le viti in dotazione.

7) Rilevare le quote **X** e **Y** (fig. 3).

8) Fissare a circa metà della quota **X** e sull'asse Vp/Vs il piastrino in plastica di trattenimento del carter copri-asta superiore, utilizzando la vite autofilettante a testa svasata (fig. 3).

9) Tagliare le aste filettate secondo le seguenti formule:

- asta superiore: **X + 25**
- asta inferiore: **Y + 25**

## NOTA

Se l'installazione del maniglione antipanico è stata eseguita alla distanza dal pavimento "consigliata" di 1115 mm, l'asta inferiore non deve essere tagliata.

10) In entrambe le aste superiore ed inferiore, inserire i due gommini **A** forniti in confezione, e posizzarli ad una distanza pari a circa 1/3 della lunghezza asta (fig. 4).

11) Avvitare il dado **C** ad una estremità delle aste filettate **B** ed avvitare successivamente le boccole **D** (fig. 4). Serrare i dadi **C** alle boccole **D**.

12) Avvitare le aste filettate alle boccole **E** fissate sugli scrocchi superiore ed inferiore.

13) Bloccare la boccola **D** al meccanismo principale tramite la vite **F**.

14) Verificare la corretta regolazione dello scrocco superiore. **Premendo a fondo la barra del maniglione** lo scrocco deve trovarsi sul proprio arresto. Eventualmente rimuovere la vite **F**, registrare l'asta filettata fino a portare lo scrocco sul proprio arresto e fissare nuovamente la vite **F**. Eseguire la stessa verifica anche per la registrazione dello scrocco inferiore.

Fig. 3

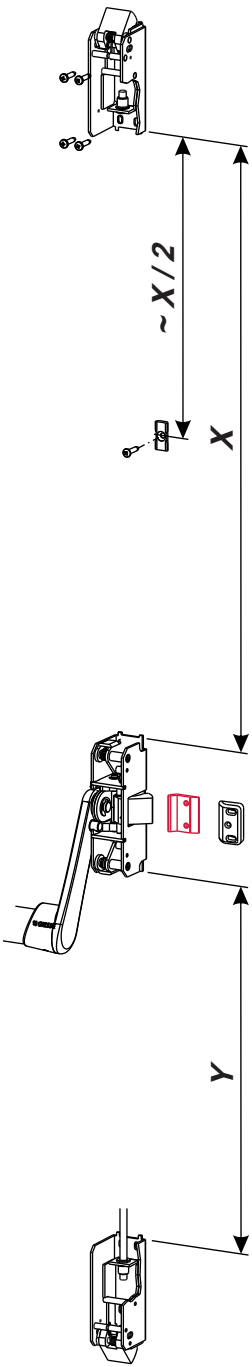


Fig. 4

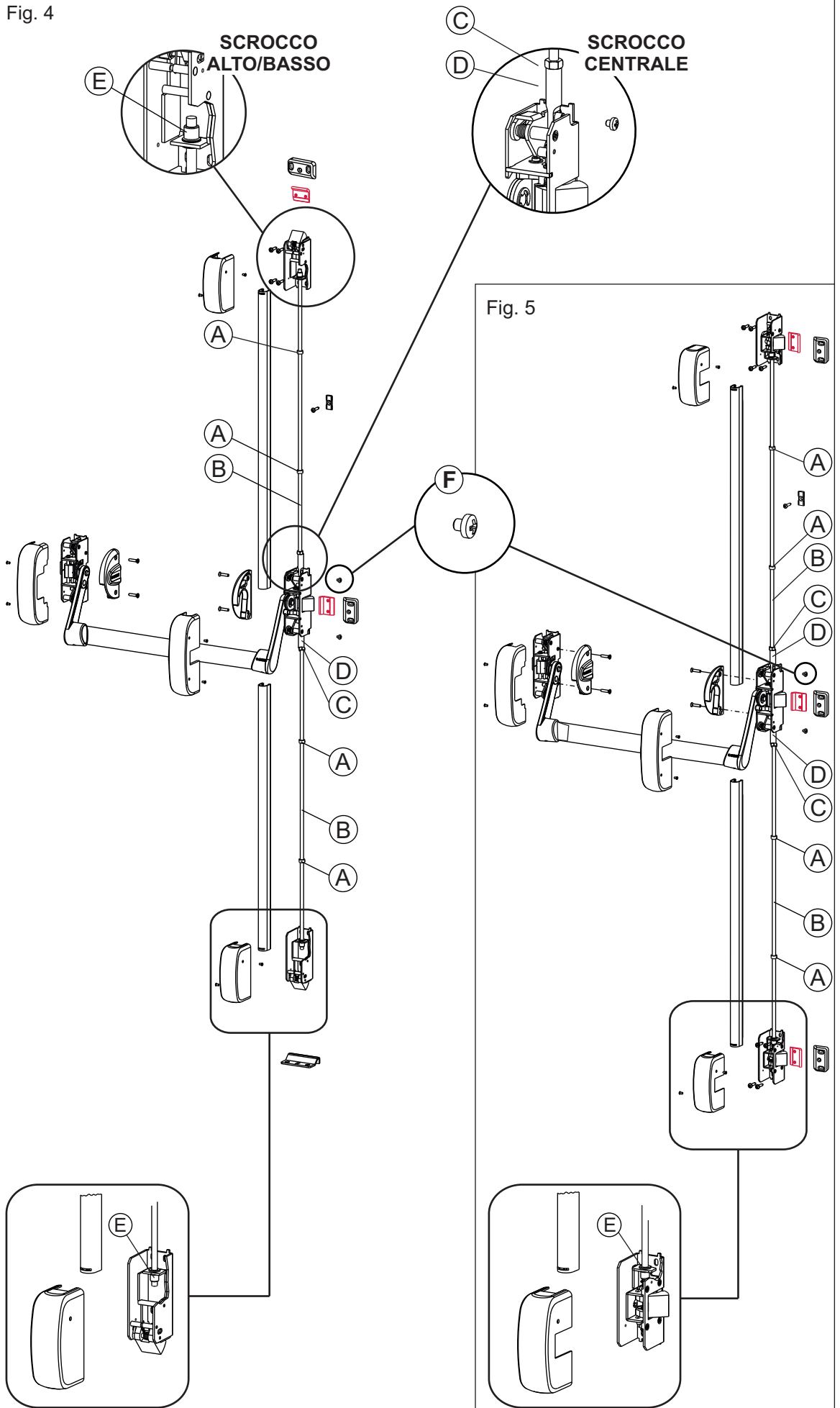
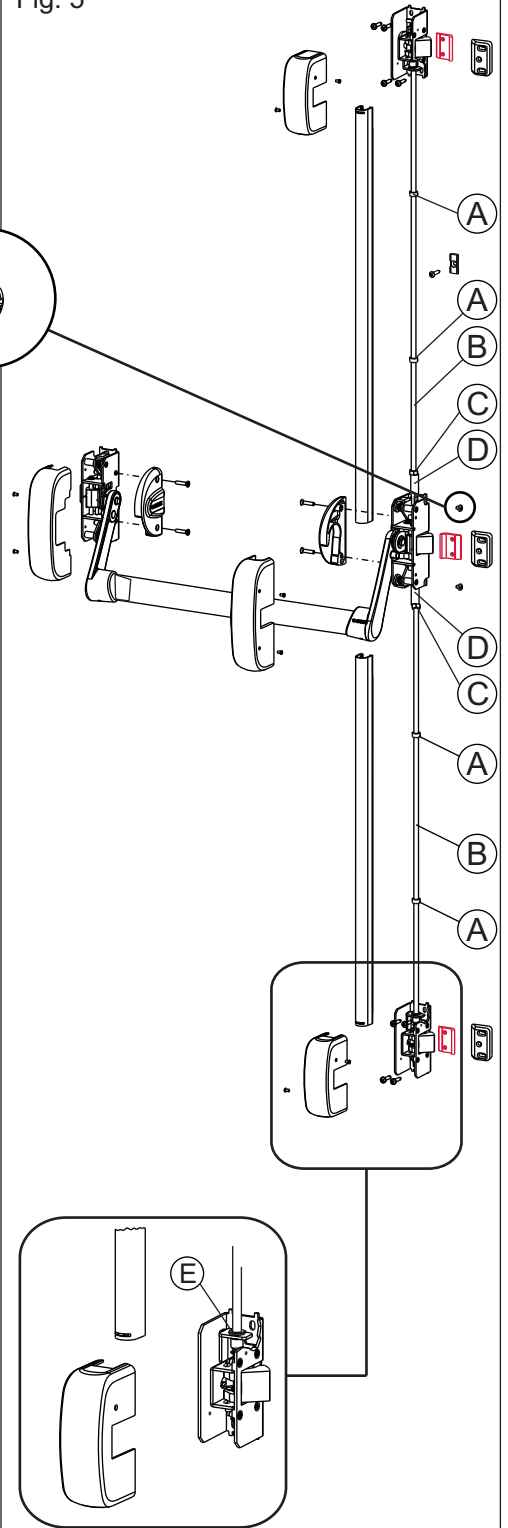


Fig. 5



15) Installare l'incontro superiore come segue:

- a) appoggiare l'incontro al profilo telaio ed avvicinarlo in prossimità dello scrocco superiore
- b) accertarsi che l'incontro sia in contatto con lo scrocco e che, premendo la barra, l'anta si apra senza interferire con l'incontro. In caso di interferenza o di mancato contatto riposizionare l'incontro utilizzando gli spessori forniti in confezione, fino a trovare il corretto posizionamento
- c) eseguire 2 fori laterali Ø3,2 utilizzando l'incontro come dima
- d) serrare l'incontro e gli eventuali spessori con 2 viti autofilettanti Ø3,9 fornite in dotazione al prodotto
- e) regolare la posizione dell'incontro per ottenere la corretta compressione delle guarnizioni della porta
- f) eseguire il foro centrale Ø3,2 (utilizzando l'incontro come dima) e serrare con la terza vite autofilettante Ø3,9
- g) verificare la corretta apertura dell'anta premendo a fondo la barra.

 16) Installare l'incontro superiore come segue:

- a) appoggiare l'incontro al profilo telaio ed avvicinarlo in prossimità dello scrocco superiore
- b) accertarsi che l'incontro sia in contatto con lo scrocco e che, premendo la barra, l'anta si apra senza interferire con l'incontro. In caso di interferenza o di mancato contatto riposizionare l'incontro utilizzando gli spessori forniti in confezione, fino a trovare il corretto posizionamento.
- c) eseguire 2 fori laterali Ø4,2+Ø4,5 per il fissaggio delle viti
- d) serrare l'incontro e gli eventuali spessori con le 2 viti M4 fornite in dotazione al prodotto
- e) verificare la corretta apertura dell'anta premendo a fondo la barra.

17) Installare l'incontro a pavimento come segue:

- a) posizionare l'incontro a pavimento appoggiandolo alla porta in corrispondenza dello scrocco inferiore e segnare la posizione dei fori
- b) eseguire due fori sul pavimento di Ø6 mm ed inserire i due tasselli in dotazione all'incontro
- c) fissare l'incontro avvitando le due viti
- d) premere la barra, aprire la porta e verificarne l'apertura

 18) Installare l'incontro a pavimento come segue:

- a) posizionare l'incontro a pavimento appoggiandolo alla porta in corrispondenza dello scrocco inferiore e segnare la posizione dei fori
- b) eseguire due fori sul pavimento di Ø6 mm ed inserire i due tasselli in dotazione all'incontro
- c) fissare l'incontro avvitando le due viti
- d) premere la barra, aprire la porta e verificarne l'apertura

Se ad incontri montati si rende necessaria la correzione della posizione verticale degli scrocci, allentare le viti di fissaggio, rimuovere la vite F, correggere la posizione degli scrocci, serrare le viti ed eseguire la registrazione finale come già indicato al punto 14.

19) Copri-asta:

tagliare i carter copri-asta dal lato opposto a quello con la scanalatura secondo le seguenti formule:

- copri-asta superiore: **X - 2**
- copri-asta inferiore: **Y - 2**

#### NOTA

Se il maniglione è stato installato alla distanza dal pavimento "consigliata" 1115 mm il copri-asta inferiore non dovrà essere accorciato.

20) Posizionare i carter copri-aste e bloccarli in posizione mediante il carter del meccanismo centrale e i carter degli scrocci.

**LAVORAZIONI E VERIFICHE PER L'INSTALLAZIONE DEGLI SCROCCHI LATERALI****PREPARAZIONE**

1) Verificare il buono stato e la buona planarità della porta.


Tracciare l'asse verticale "Vp" o "Vs" facendo riferimento alla dima precedentemente utilizzata per l'installazione del maniglione (fig. 1).

2) Fissare accuratamente le dime riportate a pag. 8 sull'asse Vp o Vs ad un'altezza a piacere, determinata dall'installatore in funzione del tipo di chiusura che si vuole realizzare e delle dimensioni della porta.

**INSTALLAZIONE**

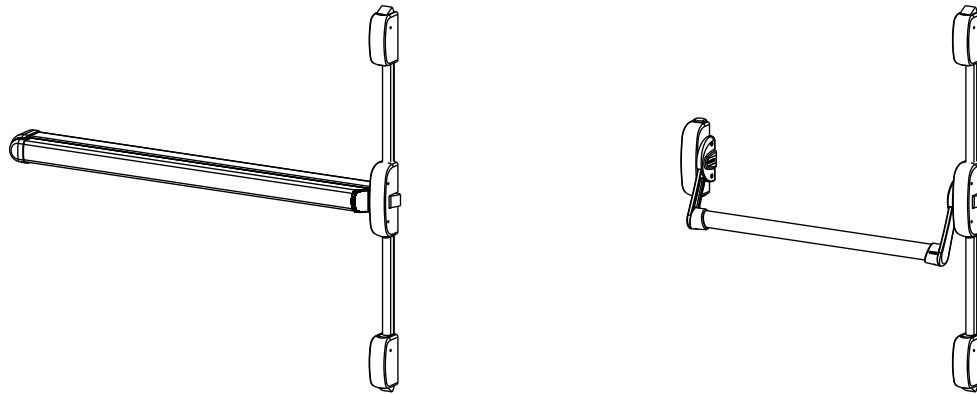
3) Per l'installazione degli scrocchi sui maniglioni AP001-PUSH BAR versione alto/basso e modulare seguire le indicazioni riportate nel foglio istruzione del maniglione fino alla fase "5d".

Per l'installazione degli scrocchi sui maniglioni AP002-TOUCH BAR versione alto/basso e modulare seguire le indicazioni riportate nel foglio istruzione dei maniglioni fino alla fase "5c".

 4) Per l'installazione degli scrocchi sui maniglioni AP001 F-PUSH BAR versione alto/basso e modulare seguire le indicazioni riportate nel foglio istruzione del maniglione fino alla fase "5d".  
Per l'installazione degli scrocchi sui maniglioni AP002 F-TOUCH BAR versione alto/basso e modulare seguire le indicazioni riportate nel foglio istruzione dei maniglioni fino alla fase "5c".

Le scatole principali dei maniglioni serie AP001 e AP002 (anche nelle versioni tagliafuoco), per dimensione di ingombro e posizionamento sulla porta rispetto all'asse Vp sono uguali, pertanto le istruzioni per determinare la lunghezza ed il montaggio delle aste di collegamento e dei copri-asta sono le stesse, per tutte le tipologie di maniglioni.

Fig.6



5) Segnare la posizione dei fori necessari al fissaggio degli scrocchi laterali, ed eseguire i tre fori  $\varnothing 3$  indicati sulle dime. Se la conformazione dei profili non consente di eseguire uno dei tre fori previsti, occorre eseguire il terzo foro centrale.

6) Rimuovere le dime ed installare gli scrocchi laterali sulla porta, utilizzando le viti in dotazione.

7) Rilevare le quote **X** e **Y** (fig. 3).

8) Fissare a circa metà della quota **X** e sull'asse Vp/Vs il piastrino in plastica di trattenimento del carter copri-asta superiore, utilizzando la vite autofilettante a testa svasata (fig. 3).

9) Tagliare le aste filettate secondo le seguenti formule:

- asta superiore: **X + 15**

- asta inferiore: **Y + 15**

**NOTA**

Se l'installazione del maniglione antipanico è stata eseguita alla distanza dal pavimento "consigliata" di 1115 mm, l'asta inferiore non deve essere tagliata.

10) In entrambe le aste superiore ed inferiore, inserire i due gommini **A** forniti in confezione, e posizionarli ad una distanza pari a circa 1/3 della lunghezza asta (fig. 4).

11) Avvitare il dado **C** ad una estremità delle aste filettate **B** ed avvitare successivamente le boccole **D** (fig. 4).  
Serrare i dadi **C** alle boccole **D**.

12) Avvitare le aste filettate alle boccole **E** fissate sugli scrocchi superiore ed inferiore.


13) Bloccare la boccola **D** al meccanismo principale tramite la vite **F**.

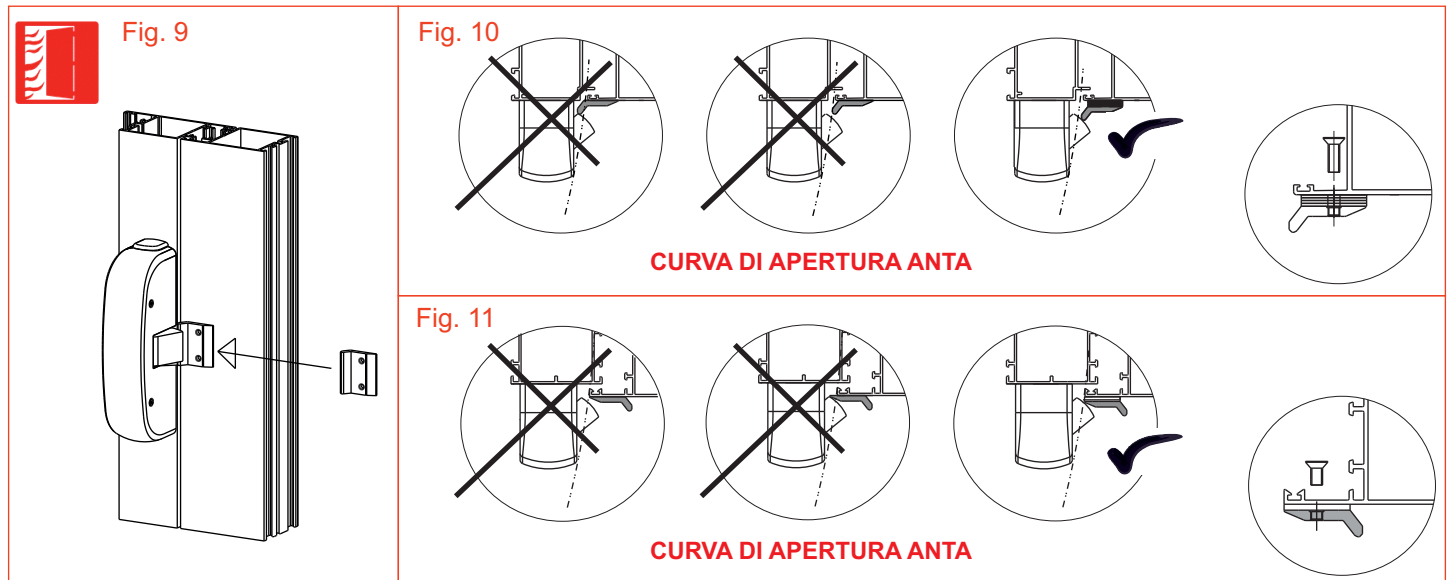
14) Verificare la corretta regolazione degli scrocci laterali. **Premendo a fondo la barra del maniglione** lo scrocco deve trovarsi sul proprio arresto. Eventualmente rimuovere la vite **F**, registrare l'asta filettata fino a portare lo scrocco sul proprio arresto e fissare nuovamente la vite **F**.

15) Installazione incontro:

- appoggiare l'incontro al profilo telaio ed avvicinarlo in prossimità dello scrocco (fig. 7)
- accertarsi che l'incontro sia in contatto con lo scrocco e che, premendo la barra, l'anta si apra senza interferire con l'incontro. In caso di interferenza o di mancato contatto riposizionare l'incontro utilizzando gli spessori forniti in confezione, fino a trovare il corretto posizionamento (fig. 8)
- eseguire 2 fori laterali  $\varnothing 3,2$  utilizzando l'incontro come dima
- serrare l'incontro e gli eventuali spessori con 2 viti autofilettanti  $\varnothing 3,9$  fornite in dotazione al prodotto
- regolare la posizione dell'incontro per ottenere la corretta compressione delle guarnizioni della porta
- eseguire il foro centrale  $\varnothing 3,2$  (utilizzando l'incontro come dima) e serrare con la terza vite autofilettante  $\varnothing 3,9$
- verificare la corretta apertura dell'anta premendo a fondo la barra.



-  16) Installazione incontro taglia fuoco:
- appoggiare l'incontro al profilo telaio ed avvicinarlo in prossimità dello scrocco (fig. 9)
  - accertarsi che l'incontro sia in contatto con lo scrocco e che, premendo la barra, l'anta si apra senza interferire con l'incontro. In caso di interferenza o di mancato contatto riposizionare l'incontro utilizzando gli spessori forniti in confezione, fino a trovare il corretto posizionamento (fig. 10, 11)
  - eseguire 2 fori laterali  $\varnothing 4,2 + \varnothing 4,5$  per il fissaggio delle viti
  - serrare l'incontro e gli eventuali spessori con le 2 viti M4 fornite in dotazione al prodotto
  - verificare la corretta apertura dell'anta premendo a fondo la barra.



17) Copri-asta:

tagliare i carter copri-asta dal lato opposto a quello con la scanalatura secondo le seguenti formule:

- copri-asta superiore: **X - 2**
- copri-asta inferiore: **Y - 2**

**NOTA**  
Se il maniglione è stato installato alla distanza dal pavimento "consigliata" 1115 mm il copri-asta inferiore non dovrà essere accorciato.

18) Posizionare i carter copri-aste e bloccarli in posizione mediante il carter del maniglione e i carter degli scrocci.

**VERIFICA FINALE DEL MONTAGGIO**

Verificare il corretto funzionamento del maniglione seguendo tutte le indicazioni e le raccomandazioni riportate nel foglio istruzioni del maniglione AP001/AP002.



Verificare il corretto funzionamento del maniglione seguendo tutte le indicazioni e le raccomandazioni riportate nel foglio istruzioni del maniglione AP001 F/AP002 F.

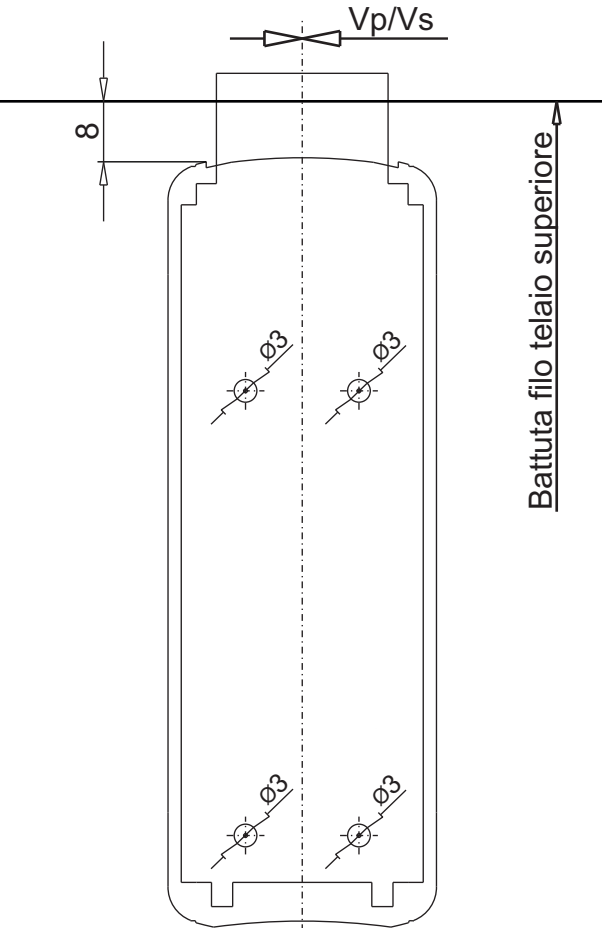
**Queste Istruzioni integrano e completano le Istruzioni presenti negli altri articoli che compongono i diversi sistemi di chiusura realizzabili con i maniglioni antipanico della serie GIESSE AP001/AP001F - AP002/AP002F.**

**E' importante leggere attentamente le Istruzioni dei meccanismi di azionamento a barra nei punti:**

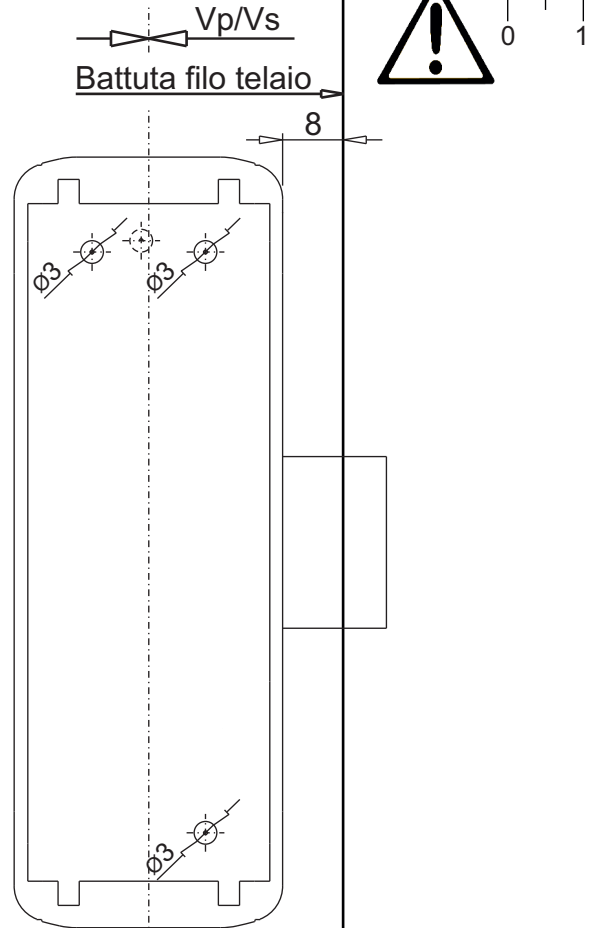
- Raccomandazioni per l'installazione ed il montaggio
- Raccomandazioni per la manutenzione

DIME SUPERIORI

### Scrocco alto/basso superiore

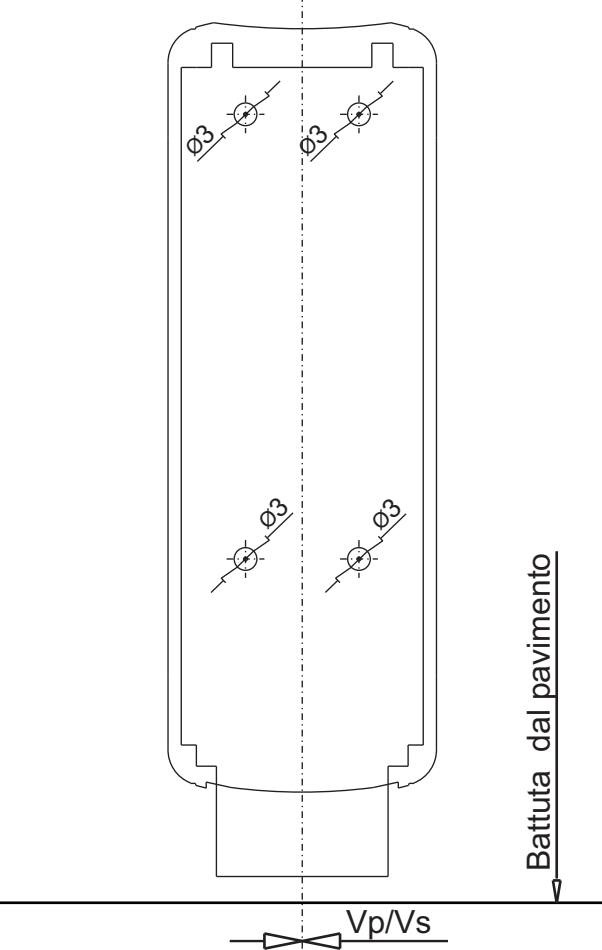


### Scrocco laterale superiore

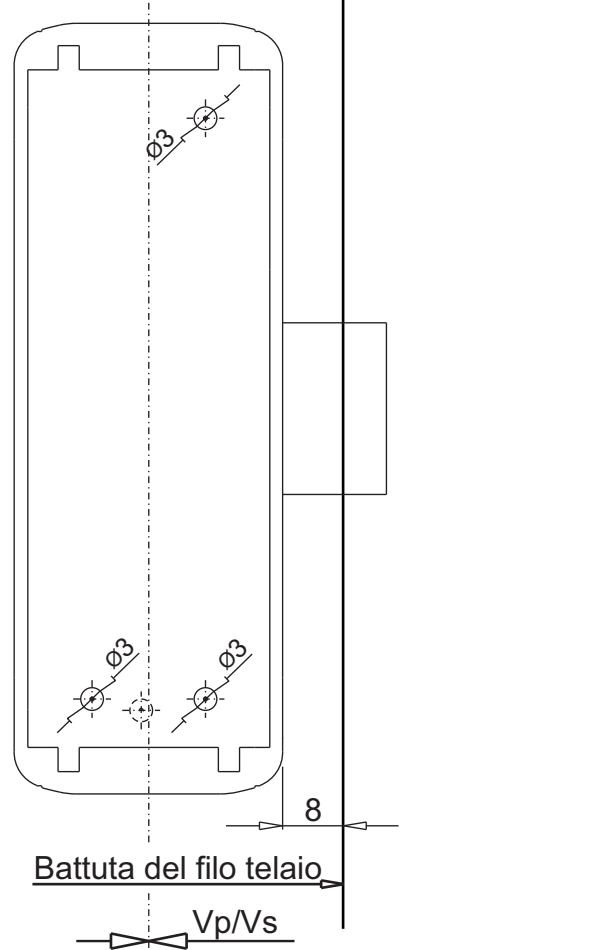


DIME INFERIORI

### Scrocco alto/basso inferiore



### Scrocco laterale inferiore





## FITTING INSTRUCTIONS FOR SUPPLEMENTARY FASTENING MECHANISMS "GIESSE" AP001/AP001 F/AP002/AP002 F EMERGENCY OPENERS

A copy of the Declaration of Performance (DoP) of the product is available on GIESSE website ([www.giesse.it](http://www.giesse.it)).

**IMPORTANT!** the technical characteristics of this product are of fundamental importance for personal safety.

It is strictly forbidden to make any modifications to this product other than those described in these instructions.

Use of these emergency openers is restricted, referring to the rule EN1125:2008, to applications satisfying the following conditions:

MAXIMUM WEIGHT OF DOOR	MAXIMUM HEIGHT OF DOOR	MAXIMUM WIDTH OF DOOR	OPERATING TEMPERATURE RANGE
250 Kg	2500 mm	1300 mm	-10°C/+60°C

The above limits are derived from **EN1125** standard. If the door exceeds any of these limits, the emergency opener no longer comply with the requirements of the aforementioned standard and cannot therefore be certified as conforming to the necessary directive.

For doors with height superior than 2500 mm and up to 3400 mm, and width superior than 1300 mm and up to 1500 mm, even if not contemplated in the rule application field, GIESSE guarantees the product correct functionality.

This product is ambidextrous and can be fitted on left or right hand doors.

### PREPARATION AND CHECKS PRIOR TO INSTALLATION TOP/BOTTOM LATCH

#### PREPARATION:

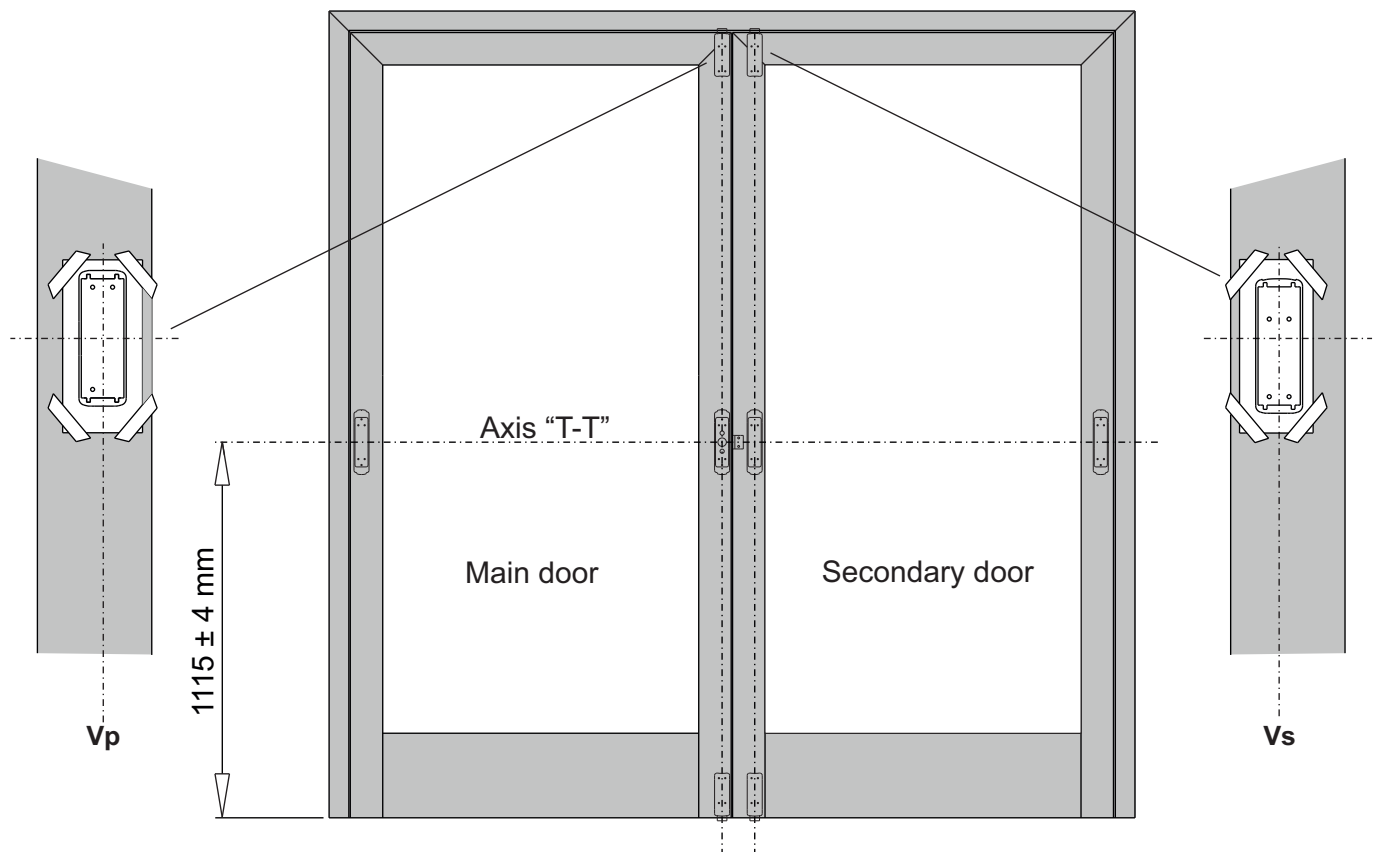
1) Check that the door is in good condition and not warped.

Draw the vertical line "VP" or "VS" referring to the template used previously to install the emergency opener.

2) Carefully fix the templates, given on page 16, on the door:

- for the top spring latch, position the upper template on the axis Vp or Vs with reference to the top frame edge rabbet.
- for the bottom spring latch, position the lower template on the axis Vp or Vs with reference to the floor level rabbet

Fig. 1



## INSTALLATION

3) To fit the spring latches on the AP001-PUSH BAR emergency openers, top/bottom and modular version, carry out the steps given in the emergency opener instruction sheet up to "5d".

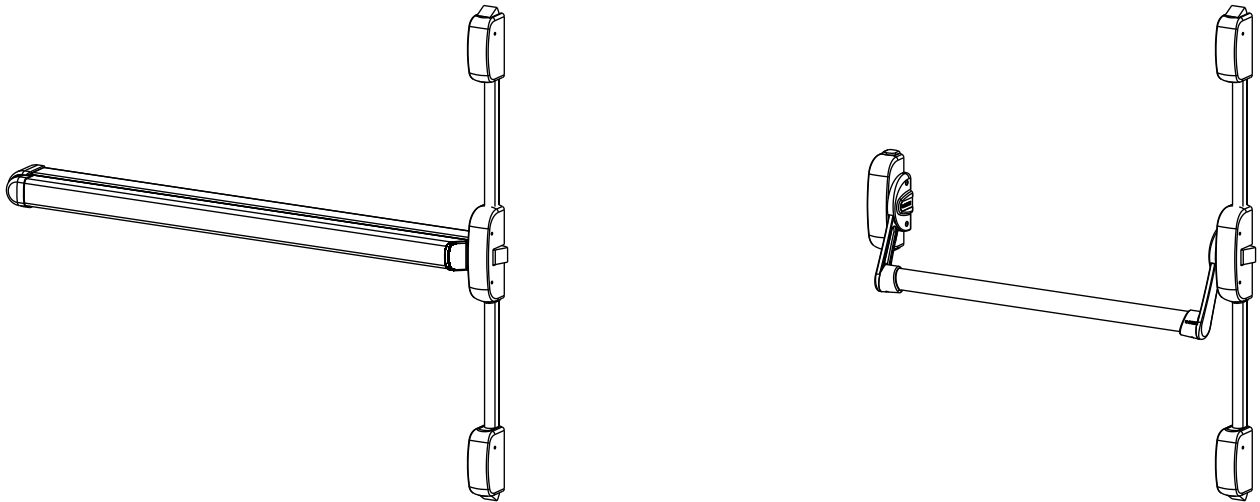
To fit the spring latches on the AP002-TOUCH BAR emergency openers, top/bottom and modular version, carry out the steps given in the emergency opener instruction sheet up to "5c".

**4) To fit the spring latches on the AP001 F-PUSH BAR emergency openers, top/bottom and modular version, carry out the steps given in the emergency opener instruction sheet up to "5d".**

**To fit the spring latches on the AP002 F-TOUCH BAR emergency openers, top/bottom and modular version, carry out the steps given in the emergency opener instruction sheet up to "5c".**

The main boxes of the AP001 and AP002 series emergency openers (also in fire door version) are the same for overall dimensions and positioning on the door with respect to the axis Vp, therefore the instructions for establishing the length and fitting the connection rods and rod covers are the same for all the types of emergency openers.

Fig.2



5) Mark the position of the fixing holes for the top and bottom spring latches. Drill the four  $\varnothing 3$  holes.

If the profile configuration makes it impossible to drill 1 of the 4  $\varnothing 3$  screw holes, just 3 holes will be sufficient. Three screws are enough to hold the spring latches in place securely and rigidly.

6) Remove the templates and fit the top and bottom spring latches to the door using the screws provided.

7) Measure distances **X** and **Y** (see fig.3).

8) Fix the plastic holder plate for the top rod cover to the door at the half way point of distance **X** along the VP/VS line using the countersunk self-tapping screw (see fig.3).

9) Cut the threaded rods to the following dimensions:

- top rod length: **X + 15**
- bottom rod length: **Y + 15**

### N.B.

If the emergency opener has been installed at the recommended height of 1115 mm above floor level, the bottom rod fund should not need shortening.

10) Fit two rubber rings **A** provided in the kit to both rods (top and bottom). Position the rings at about 1/3 of the rod length (see fig. 4).

11) Screw the nut **C** on to one end of the threaded rods **B** and then screw on the bushes **D**. Tighten the nuts **C** firmly against the bushes (see fig. 4).

12) Screw the threaded rods on the bushes **E** fixed to the top and bottom spring latches.

13) Secure bush **D** to the main mechanism with screw **F**.

14) Check correct adjustment of the top spring latch. **On pressing the bar all the way**, the spring latch must be on its own stop. If necessary, remove screw **F**, adjust the threaded rod until bringing the spring latch on its own stop and retighten screw **F**. Carry out the same check to also adjust the bottom spring latch.

Fig. 3

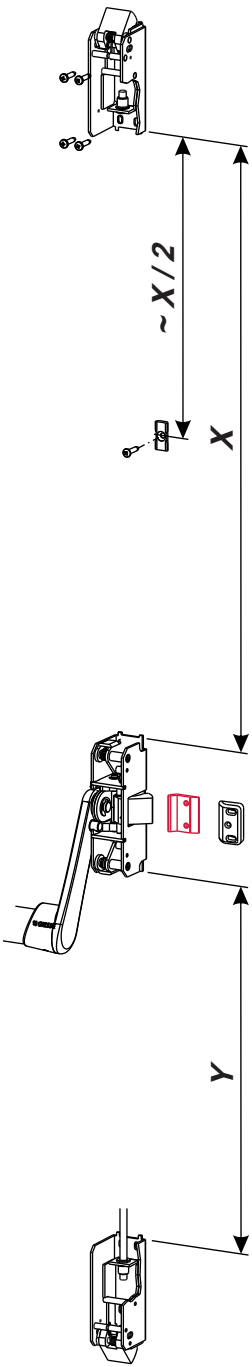


Fig. 4

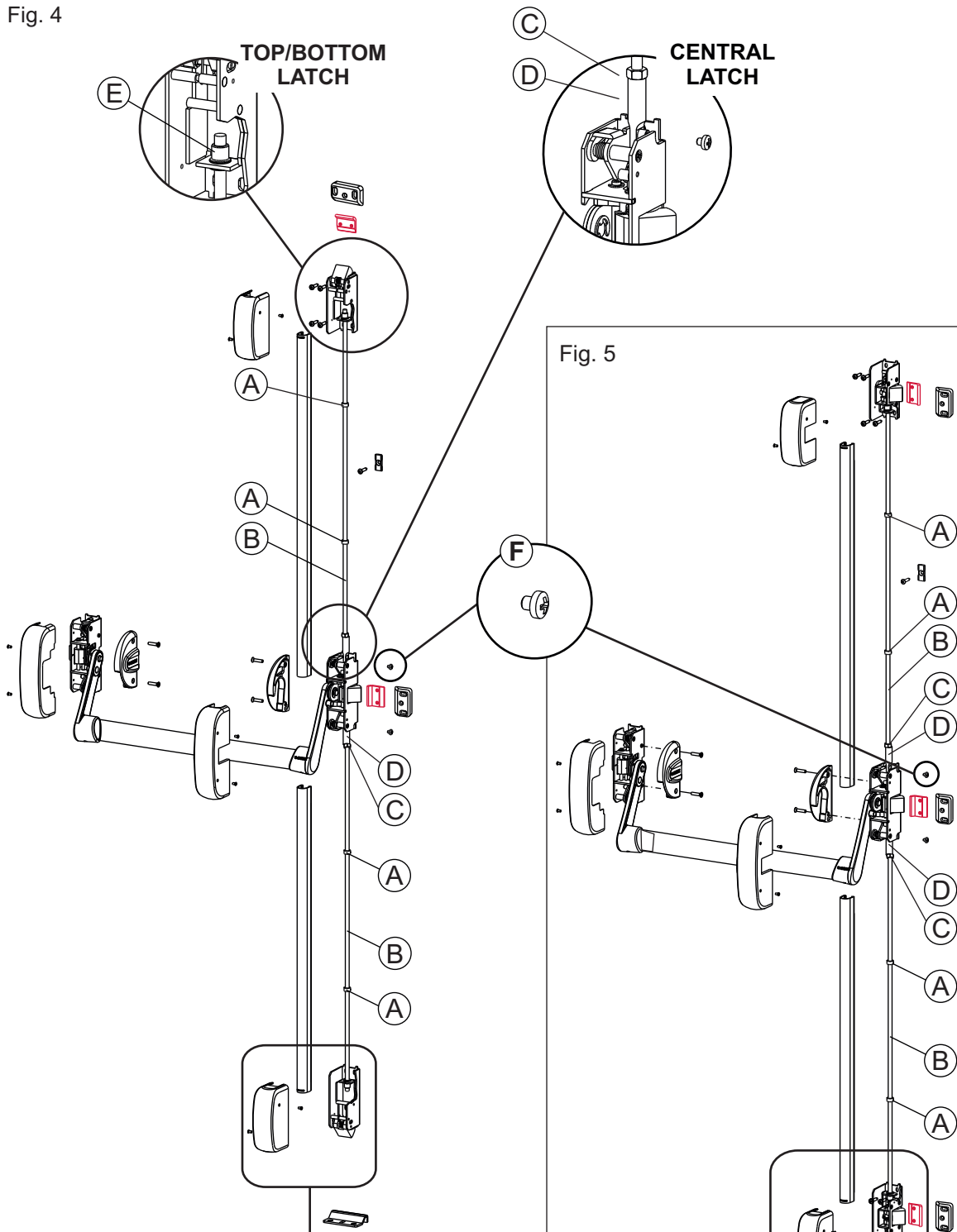
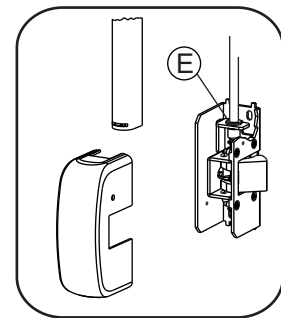
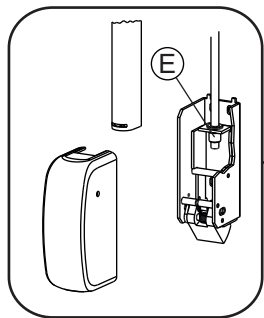
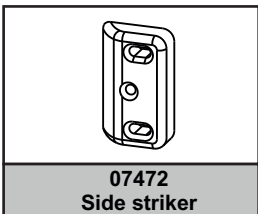
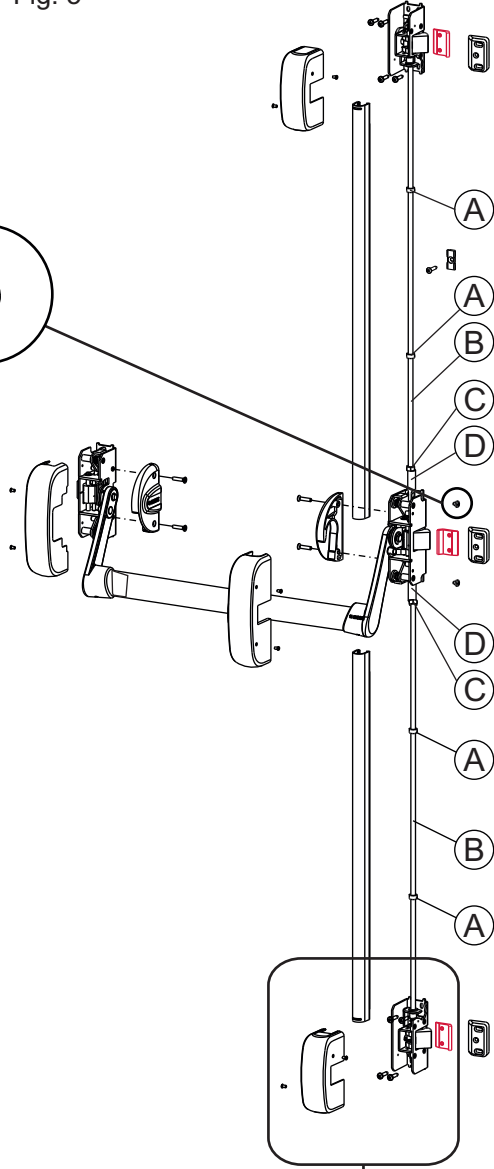


Fig. 5



15) Fit the upper striker as follows:

- a) place the striker against the frame profile and bring it near the spring latch
- b) make sure the striker is in contact with the spring latch and that the door opens without interfering with the striker when the bar is pressed. In case of interference or no contact, reposition the striker, using the shims supplied in the pack, until finding the correct position
- c) make 2 Ø3,2 side holes using the striker as a template
- d) secure the striker and possible shims with 2 Ø3,9 self-tapping screws supplied with the product
- e) adjust the position of the striker to obtain correct compression of the door seals
- f) make the Ø3,2 middle hole (using the striker as a template) and secure with the third Ø3,9 self-tapping screw
- g) press the bar all the way and check correct opening of the door.



16) Fit the upper striker as follows:

- a) place the striker on the frame profile and bring it near the spring latch
- b) make sure the striker is in contact with the spring latch and that the door opens without interfering with the striker when the bar is pressed. In case of interference or no contact, reposition the striker, using the shims supplied in the pack, until finding the correct position
- c) make 2 Ø4,2+Ø4,5 side holes for the fixing screws.
- d) secure the striker and possible shims with the 2 M4 screws supplied with the product.
- e) press the bar all the way and check correct opening of the door.

17) Fit the floor striker as follows:

- a) hold the floor striker in place against the door in line with the bottom spring latch and mark the position of the holes
- b) make two Ø6 mm holes on the floor and insert the two plugs (supplied) for the striker
- c) fix the striker by tightening the two screws
- d) press the bar, open the door and check opening



18) Fit the floor striker as follows:

- a) hold the floor striker in place against the door in line with the bottom spring latch and mark the position of the holes
- b) make two Ø6 mm holes on the floor and insert the two plugs (supplied) for the striker
- c) fix the striker by tightening the two screws
- d) press the bar, open the door and check opening

If, with the strikers fitted, the vertical position of the spring latches has to be adjusted, loosen the fixing screws, remove screw F, adjust the position of the spring latches, tighten the screws and carry out final adjustment as already described in point 14.

19) Rod cover

Cut the rod covers to the following dimensions on the side opposite that with the groove:

- length of top rod cover      **X - 2**
- length of bottom rod cover    **Y - 2**

**N.B.**

If the emergency opener has been installed at the recommended height from the floor 1115 mm, the bottom rod cover will not need shortening.

20) Position the rod covers and secure them in place with the emergency opener cover and the spring latch covers.

**PREPARATION AND CHECKS PRIOR TO INSTALLATION CENTRAL LATCH****PREPARATION:**

1) Check that the door is in good condition and not warped.


Draw the vertical line "VP" or "VS" referring to the template used previously to install the emergency opener (see fig.1).

2) Carefully fix the templates, given on page 16, on the axis Vp or Vs at the required height, established by the installer according to the type of fastening to be obtained and the size of the door.

**INSTALLATION**

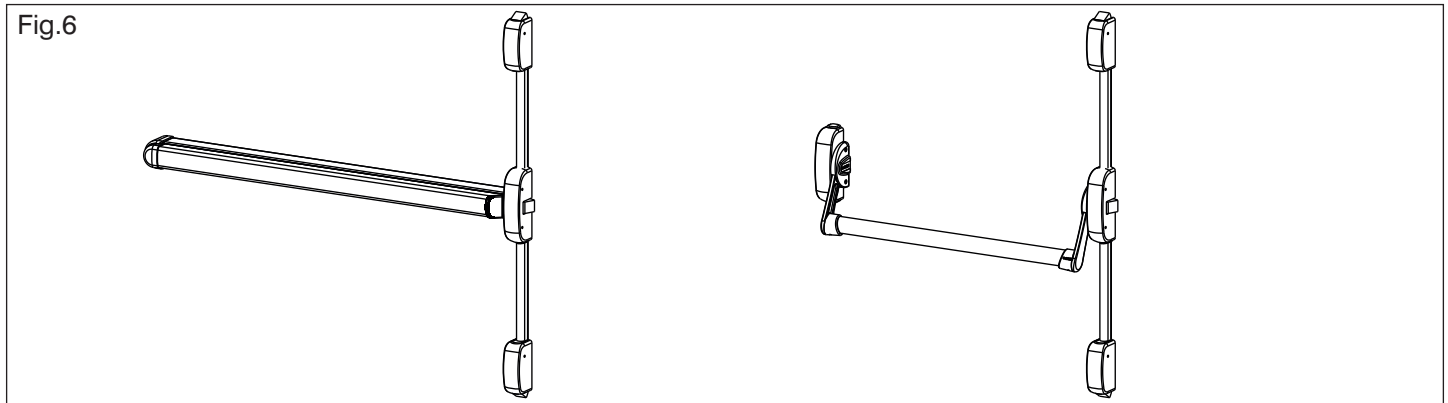
3) To fit the spring latches on the AP001-PUSH BAR emergency openers, top/bottom and modular version, carry out the steps given in the emergency opener instruction sheet up to "5d".

To fit the spring latches on the AP002-TOUCH BAR emergency openers, top/bottom and modular version, carry out the steps given in the emergency opener instruction sheet up to "5c".

 4) To fit the spring latches on the AP001 F-PUSH BAR emergency openers, top/bottom and modular version, carry out the steps given in the emergency opener instruction sheet up to "5d".

To fit the spring latches on the AP002 F-TOUCH BAR emergency openers, top/bottom and modular version, carry out the steps given in the emergency opener instruction sheet up to "5c".

The main boxes of the AP001 and AP002 series emergency openers (also in fire door version) are the same for overall dimensions and positioning on the door with respect to the axis Vp, therefore the instructions for establishing the length and fitting the connection rods and rod covers are the same for all the types of emergency openers.



5) Mark the position of the fixing holes for the top and bottom spring latches. Drill the four  $\varnothing 3$  holes.

If the shape of the profiles does not allow one of the three holes provided for to be drilled, make the third hole in the middle.

6) Remove the templates and fit the side spring latches on the door, using the screws supplied.

7) Measure distances **X** and **Y** (see fig.3).

8) Fix the plastic holder plate for the top rod cover to the door at the half way point of distance **X** along the VP/VS line using the countersunk self-tapping screw (see fig.3).

9) Cut the threaded rods to the following dimensions:

- top rod length: **X + 15**

- bottom rod length: **Y + 15**

**N.B.**

If the emergency opener has been installed at the recommended height of 1115 mm above floor level, the bottom rod fund should not need shortening.

10) Fit two rubber rings **A** provided in the kit to both rods (top and bottom). Position the rings at about 1/3 of the rod length (see fig. 4).

11) Screw the nut **C** on to one end of the threaded rods **B** and then screw on the bushes **D**. Tighten the nuts **C** firmly against the bushes (see fig. 4).

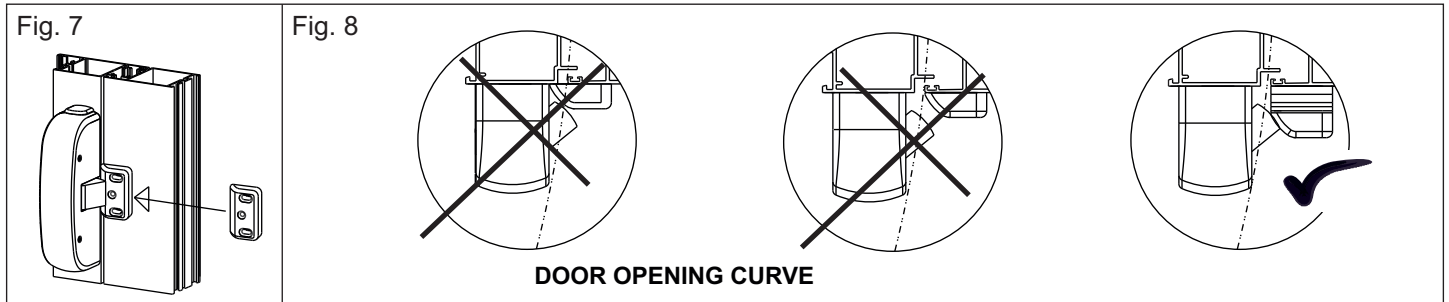
12) Screw the threaded rods on the bushes **E** fixed to the top and bottom spring latches.

13) Secure bush **D** to the main mechanism with screw **F**

14) Check correct adjustment of the side spring latches. **On pressing the bar all the way**, the spring latch must be on its own stop. If necessary, remove screw **F**, adjust the threaded rod until bringing the spring latch on its own stop and retighten screw **F**.

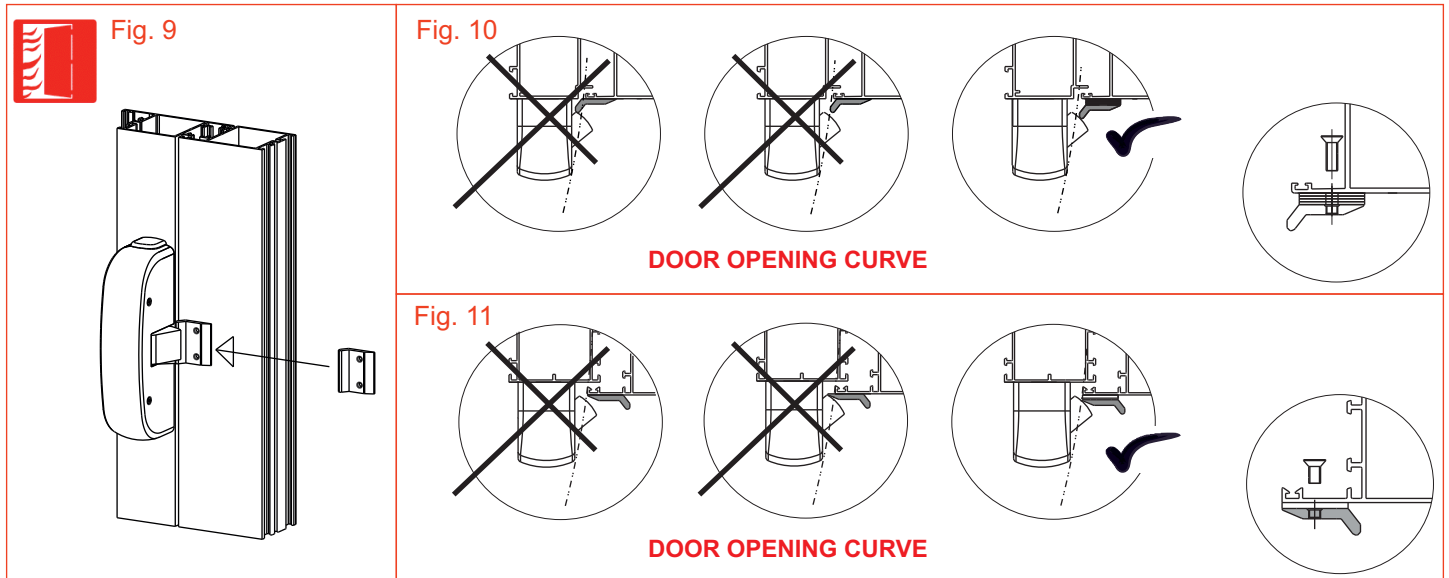
15) Striker installation:

- place the striker against the frame profile and bring it near the spring latch (fig. 7)
- make sure the striker is in contact with the spring latch and that the door opens without interfering with the striker when the bar is pressed. In case of interference or no contact, reposition the striker, using the shims supplied in the pack, until finding the correct position (fig. 8)
- make 2 Ø3,2 side holes using the striker as a template
- secure the striker and possible shims with 2 Ø3,9 self-tapping screws supplied with the product
- adjust the position of the striker to obtain correct compression of the door seals
- make the Ø3,2 middle hole (using the striker as a template) and secure with the third Ø3,9 self-tapping screw
- press the bar all the way and check correct opening of the door.



16) Fire barrier striker installation:

- place the striker on the frame profile and bring it near the spring latch (fig. 9).
- make sure the striker is in contact with the spring latch and that the door opens without interfering with the striker when the bar is pressed. In case of interference or no contact, reposition the striker, using the shims supplied in the pack, until finding the correct position (fig. 10, 11).
- make 2 Ø4,2+Ø4,5 side holes for the fixing screws.
- secure the striker and possible shims with the 2 M4 screws supplied with the product.
- press the bar all the way and check correct opening of the door.



17) Rod cover

Cut the rod covers to the following dimensions on the side opposite that with the groove:

- length of top rod cover      **X - 2**
- length of bottom rod cover    **Y - 2**


**N.B.**

If the emergency opener has been installed at the recommended height from the floor 1115 mm, the bottom rod cover will not need shortening.

18) Fix the rod covers, the emergency opener covers and the spring latch covers.

**FINAL INSTALLATION CHECKS**

Check that the emergency opener functions correctly. Perform the checks given in the instruction booklet for the main mechanism AP001/ AP001 F.

 Check that the emergency opener functions correctly. Perform the checks given in the instruction booklet for the main mechanism AP001 F/ AP002 F

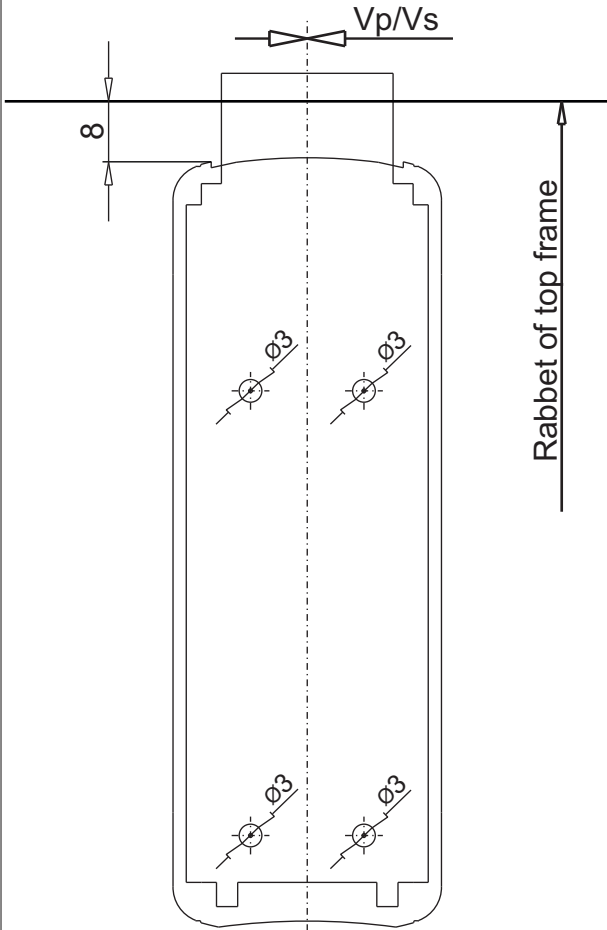
**These instructions integrate and complete the instructions provided for the other articles in the various closing systems that can include GIESSE AP001/AP001 F/AP002/AP002 F series emergency openers.**

**It is particularly important to read the following points in the instructions for any bar operated mechanisms:**

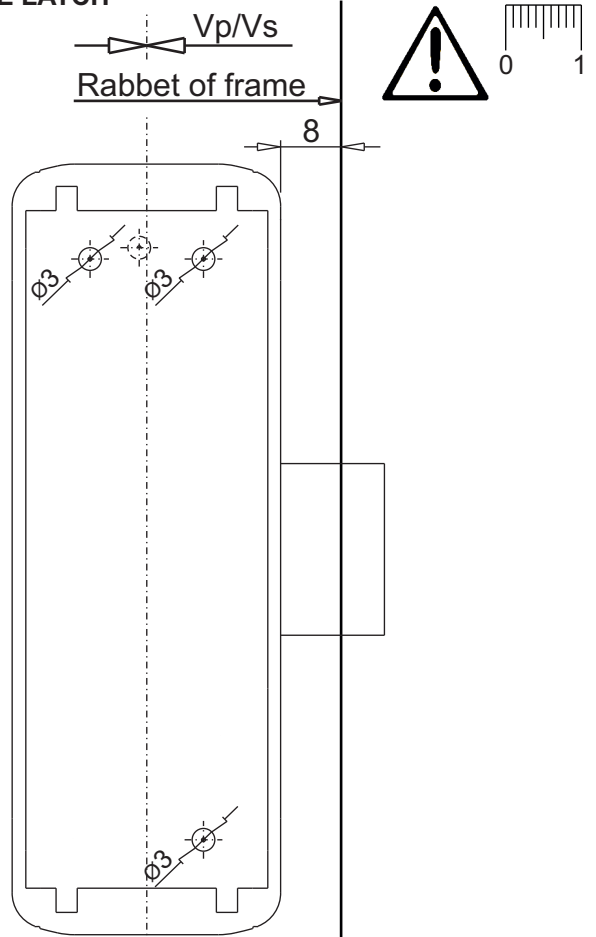
- **Assembly and installation instructions**
- **Maintenance instructions**

TOP TEMPLATES

TOP LATCH

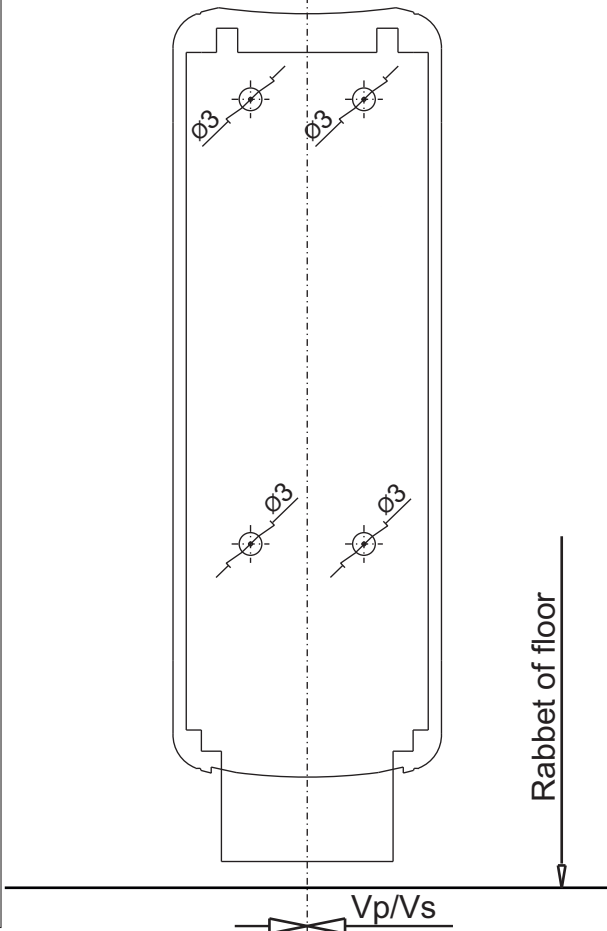


TOP SIDE LATCH

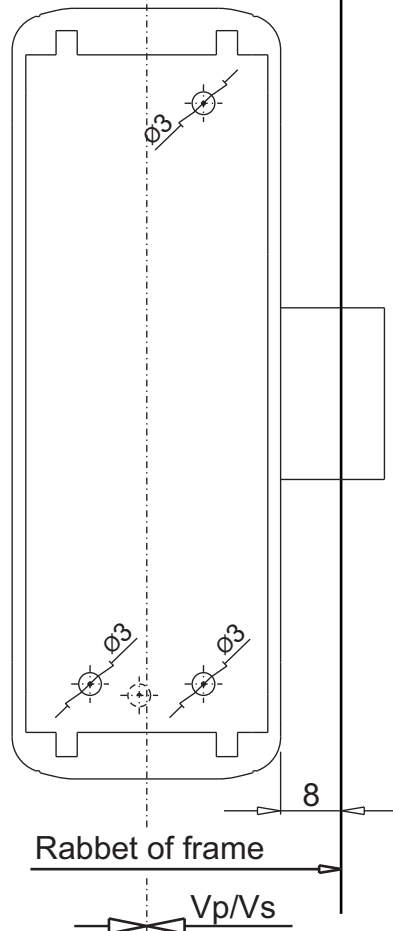


BOTTOM TEMPLATES

BOTTOM LATCH



BOTTOM SIDE LATCH





## INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LOS CIERRES ADICIONALES SERIE ANTIPÁNICO "GIESSE" AP001/AP001 F/AP002/AP002 F

Una copia de la Declaración de rendimiento (DoP) del producto está disponible en la página web GIESSE ([www.giesse.it](http://www.giesse.it)).

**IMPORTANTE:** Las características de este producto tienen una importancia fundamental para la seguridad de las personas. No está permitido aportar al producto modificaciones diferentes de las descritas en estas instrucciones.

El campo de aplicación de estos cierres antipánico, en referencia a la normativa EN1125:2008, se limita a las siguientes condiciones:

PESO MÁXIMO DE LA PUERTA	ALTURA MÁXIMA DE LA PUERTA	ANCHURA MÁXIMA DE LA PUERTA	TEMPERATURA LÍMITE DE FUNCIONAMIENTO
250 Kg	2500 mm	1300 mm	-10°C/+60°C

Los límites indicados derivan de la norma **EN1125**. Si la puerta supera uno o varios de estos límites, los cierres antipánico quedan fuera del campo de aplicación según la norma y no es posible certificar su conformidad.

Para puertas con una altura superior a 2500 mm hasta un máximo de 3400 mm y con un ancho de 1300 mm hasta un máximo de 1500 mm, GIESSE garantiza la adecuada funcionalidad del producto, aunque estas medidas no estén contempladas en el ámbito de aplicación de la norma.

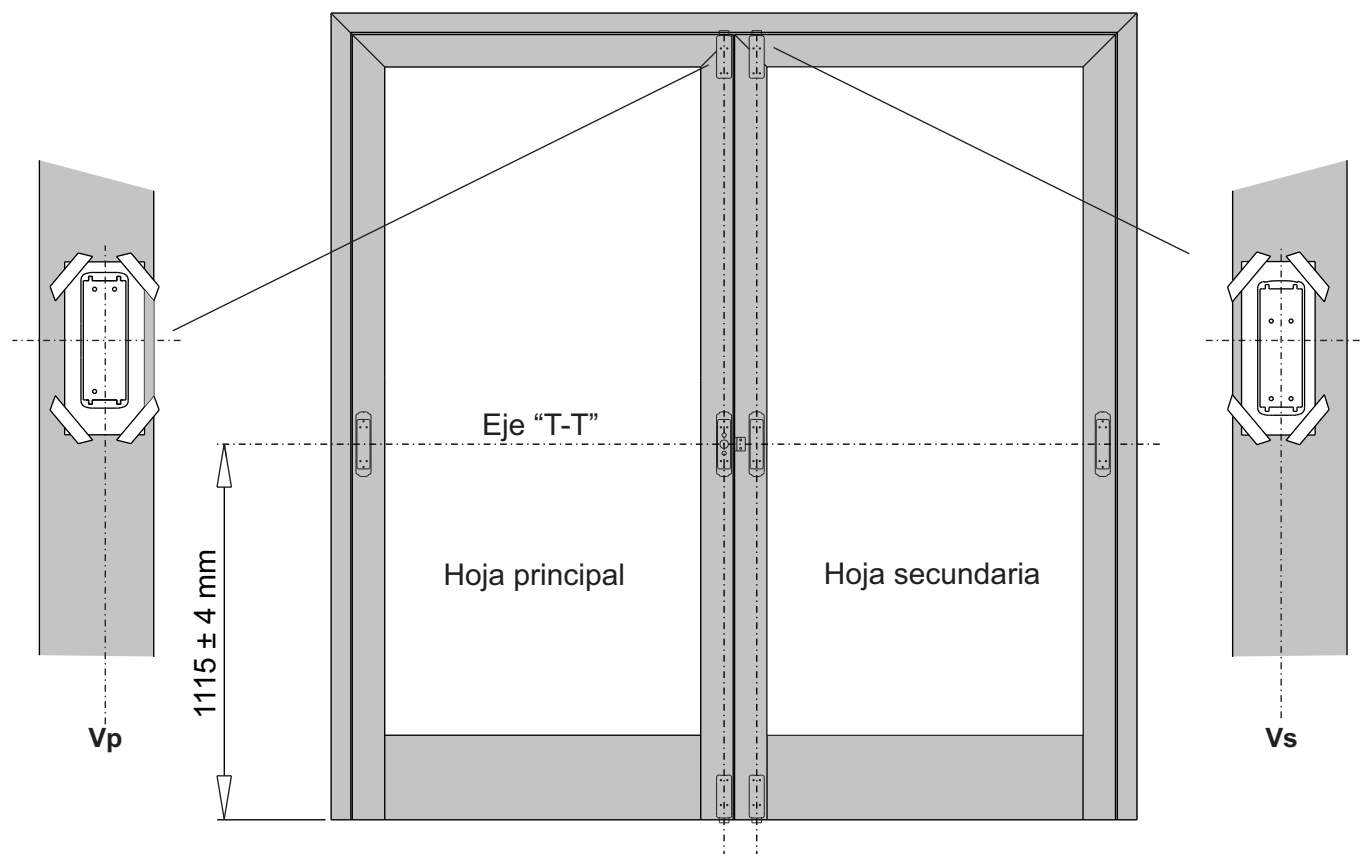
El artículo es ambidiestro, es decir que se puede aplicar en puertas de mano derecha o izquierda.

### MECANIZADOS Y CONTROL INSTALACIÓN DE LOS PESTILLOS ALTO/BAJO

#### PREPARACIÓN:

- 1) Verificar el buen estado y la planaridad de la puerta. Trazar el eje vertical "VP" o "VS" tomando como referencia la plantilla que se ha utilizado para la instalación del tirador.
- 2) Fijar cuidadosamente las plantillas de la página 24 en el cerramiento:
  - a) para el pestillo superior, poner la plantilla superior sobre el eje Vp o Vs tomando como referencia el borde del marco superior
  - b) para el pestillo inferior, poner la plantilla inferior sobre el eje Vp o Vs tomando como referencia el plano del piso.

Fig. 1



## INSTALACIÓN

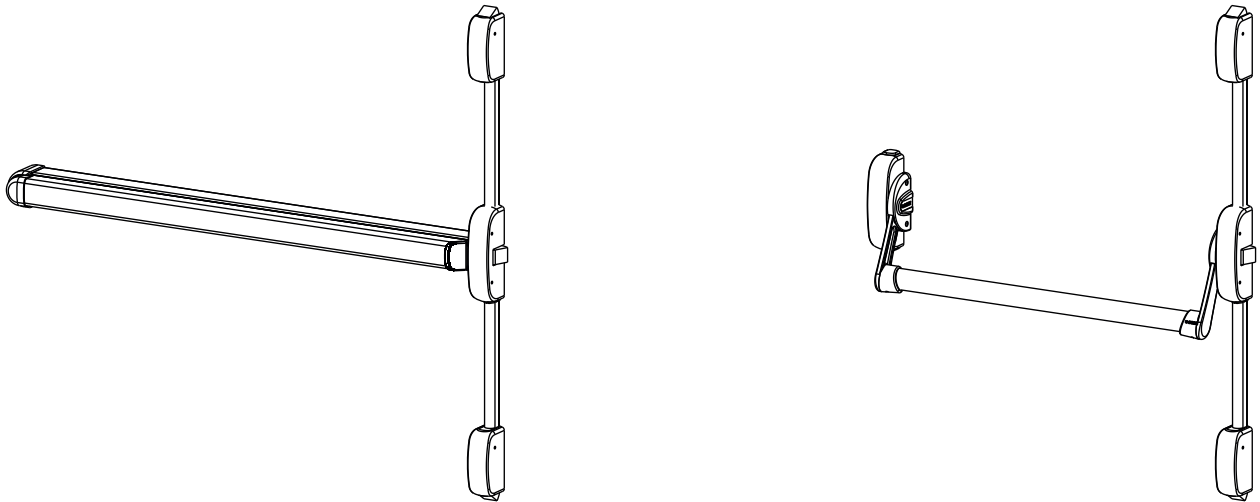
3) Para instalar los pestillos en los tiradores AP001-PUSH BAR versión superior/inferior y modular, seguir las indicaciones de la hoja de instrucciones del tirador hasta la fase "5d".

Para instalar los pestillos en los tiradores AP002-TOUCH BAR versión superior/inferior y modular, seguir las indicaciones de la hoja de instrucciones del tirador hasta la fase "5c".

**4) Para instalar los pestillos en los tiradores AP001 F-PUSH BAR versión superior/inferior y modular, seguir las indicaciones de la hoja de instrucciones del tirador hasta la fase "5d".**  
**Para instalar los pestillos en los tiradores AP002 F-TOUCH BAR versión superior/inferior y modular, seguir las indicaciones de la hoja de instrucciones del tirador hasta la fase "5c".**

Las cajas principales de los tiradores de las series AP001 y AP002 (incluso en las versiones cortafuego) son iguales en cuanto a dimensiones máximas y posición en la puerta con respecto al eje Vp. Por tanto, las instrucciones para determinar la longitud y el montaje de las varillas de conexión y los cubrevarillas son las mismas para todos los tipos de tirador.

Fig.2



5) Marcar las posiciones de los orificios necesarios para fijar los picaportes de resorte superior e inferior y realizar los cuatro orificios  $\varnothing 3$ .

Si la conformación de algunos perfiles no permite ejecutar uno de los cuatro orificios, realizar sólo tres orificios, ya que el apriete con tres tornillos asegura igualmente la estabilidad y la rigidez de los picaportes.

6) Quitar las plantillas e instalar en la puerta los picaportes de resorte superior e inferior utilizando los tornillos suministrados de serie.

7) Medir las cotas **X** e **Y** (fig. 3)

8) Fijar en la mitad de la cota **X** y sobre el eje VP/VS la placa de plástico de retención del cárter cubrevarilla superior utilizando el tornillo autorroscante de cabeza convexa (fig. 3).

9) Cortar las varillas roscadas a las siguientes medidas:

- varilla superior: **X + 15**

- varilla inferior: **Y + 15**

## NOTA

Si la instalación del cierre antipánico se realizó a 1115 mm del suelo, es decir, a la distancia recomendada, no es necesario cortar la varilla inferior.

10) En ambas varillas (superior e inferior) montar las dos juntas **A** suministradas de serie, a una distancia que equivalga aproximadamente a 1/3 de las varillas (fig. 4).

11) Atornillar la tuerca **C** en un extremo de las varillas roscadas **B** y luego atornillar los casquillos **D**. Apretar bien las tuercas **C** en los casquillos (fig. 4).

12) Atornillar las varillas roscadas en los casquillos **E** fijados en los picaportes superior e inferior.

13) Bloquear el casquillo **D** en el mecanismo principal con el tornillo **F**.

14) Verificar la regulación correcta del picaporte superior. **Presionar a fondo la barra del tirador** el picaporte debe quedar sobre su tope. Eventualmente quitar el tornillo **F**, ajustar la varilla roscada hasta que el picaporte quede sobre su tope y fijar nuevamente el tornillo **F**. Realizar la misma verificación para el ajuste del picaporte inferior.

Fig. 3

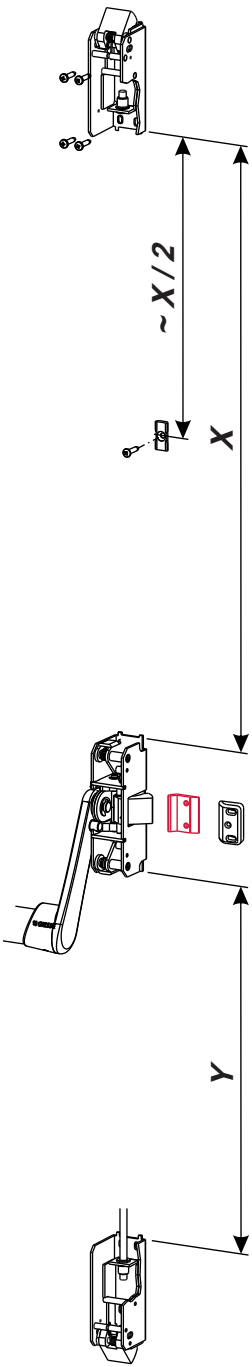
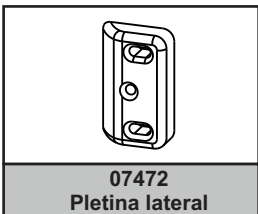
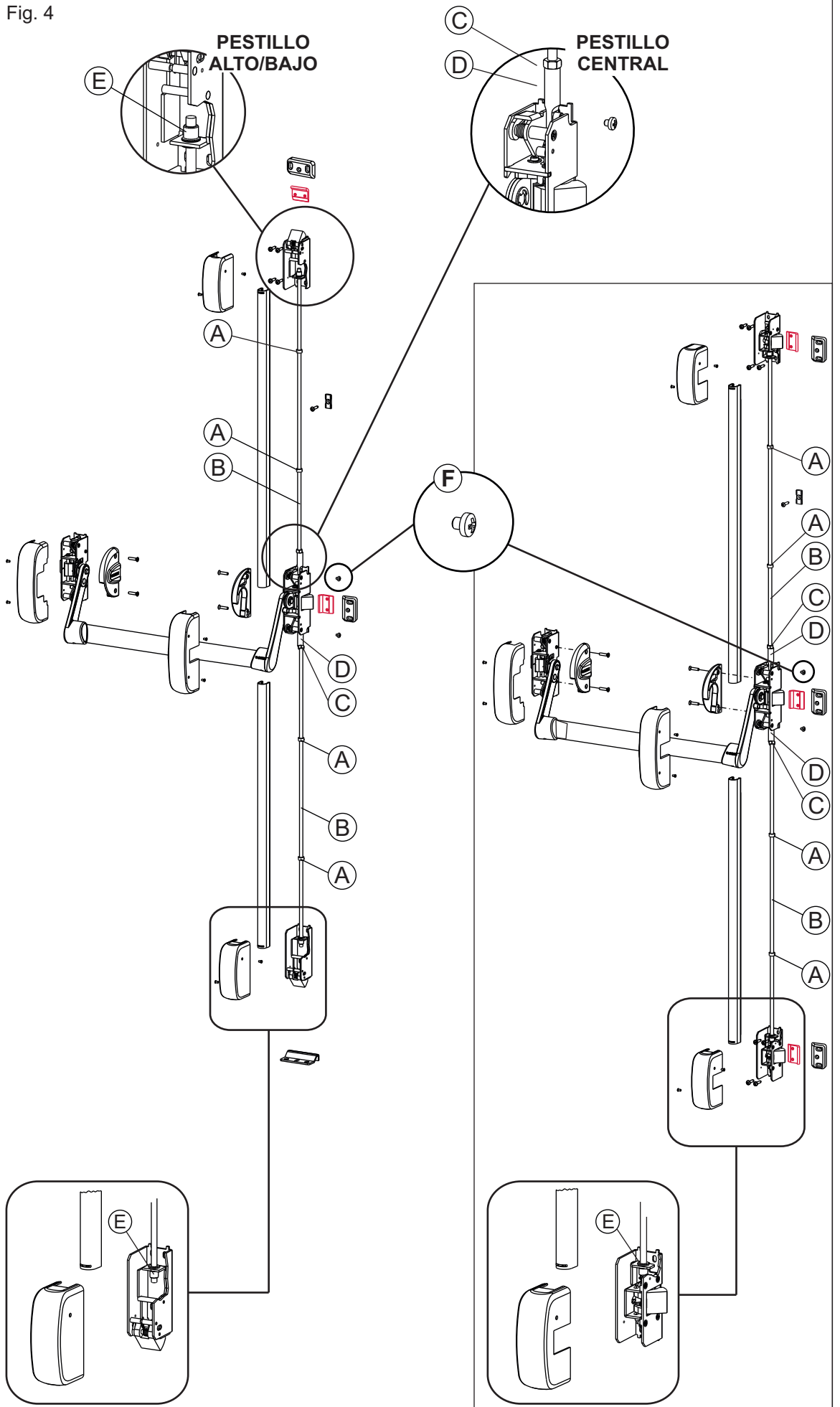


Fig. 4



15) Instalar la pletina superior de la siguiente manera:

- a) apoyar la pletina en el perfil del marco y acercarla al pestillo
- b) comprobar que la pletina esté en contacto con el pestillo y que, al ejercer presión sobre la barra, la hoja se abra sin interferir con la pletina. En caso de interferencia o falta de contacto, ajustar la posición de la pletina utilizando los espesores suministrados, hasta hallar la posición correcta
- c) realizar 2 orificios laterales Ø3,2 utilizando la pletina como plantilla
- d) apretar la pletina y los eventuales espesores con 2 tornillos autorroscantes Ø3,9 suministrados de serie
- e) regular la posición de la pletina para obtener la compresión correcta de las juntas de la puerta
- f) realizar el orificio central Ø3,2 (utilizando la pletina como plantilla), apretar con el tercer tornillo autorroscante Ø3,9
- g) comprobar la apertura correcta de la hoja presionando la barra a fondo.



16) Instalar la pletina superior de la siguiente manera:

- a) apoyar la pletina en el perfil del marco y acercarla al pestillo
- b) comprobar que la pletina esté en contacto con el pestillo y que, al ejercer presión sobre la barra, la hoja se abra sin interferir con la pletina. En caso de interferencia o falta de contacto, ajustar la posición de la pletina utilizando los espesores suministrados, hasta hallar la posición correcta
- c) realizar 2 orificios laterales Ø4,2+Ø4,5 para la fijación de los tornillos
- d) apretar la pletina y los eventuales espesores con los 2 tornillos M4 suministrados con el producto
- e) comprobar la apertura correcta de la hoja presionando la barra a fondo

17) Instalar la pletina de suelo de la siguiente manera:

- a) poner la pletina de suelo apoyándola contra la puerta a la altura del pestillo inferior y marcar la posición de los orificios
- b) realizar dos orificios de Ø6 mm en el suelo e introducir los dos tacos suministrados de serie con la pletina
- c) fijar la pletina atornillando los dos tornillos
- d) presionar la barra, abrir la puerta y verificar la apertura



18) Instalar la pletina de suelo de la siguiente manera:

- a) poner la pletina de suelo apoyándola contra la puerta a la altura del pestillo inferior y marcar la posición de los orificios
- b) realizar dos orificios de Ø6 mm en el suelo e introducir los dos tacos suministrados de serie con la pletina
- c) fijar la pletina atornillando los dos tornillos
- d) presionar la barra, abrir la puerta y verificar la apertura

Si con las platinas montadas resulta necesario corregir la posición vertical de los picaportes, aflojar los tornillos de fijación, sacar el tornillo F, corregir la posición de los picaportes, apretar los tornillos y efectuar el ajuste final como se indicó en el punto 14.

19) Cubrevarilla

Cortar el cárter cubrevarilla a las siguientes medidas, por el lado opuesto al de la ranura:

- cubrevarilla superior, longitud: **X - 2**
- cubrevarilla inferior, longitud: **Y - 2**

#### NOTA

Si la instalación del cierre antipánico se realizó a 1115 mm del suelo, es decir, a la distancia aconsejada, no será necesario cortar el cubrevarilla inferior.

20) Colocar los cárteres cubrevarillas y bloquearlos en posición mediante el cárter del mecanismo central y los cárteres de los pestillos.

**MECANIZADOS Y CONTROL INSTALACIÓN DE LOS PESTILLOS LATERALES****PREPARACIÓN:**

- 1) Verificar el buen estado y la planaridad de la puerta. Trazar el eje vertical "VP" o "VS" tomando como referencia la plantilla que se ha utilizado para la instalación del tirador.
- 2) Fijar cuidadosamente las plantillas de la página 24 sobre el eje Vp o Vs a la altura determinada por el instalador, la cual dependerá del tipo de cierre que se desee realizar y de las dimensiones de la puerta.

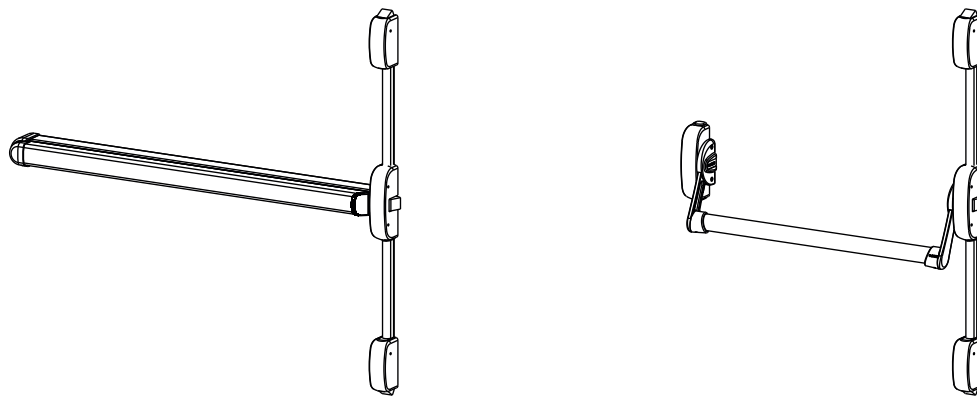
**INSTALACIÓN**

- 3) Para instalar los pestillos en los tiradores AP001-PUSH BAR versión superior/inferior y modular, seguir las indicaciones de la hoja de instrucciones del tirador hasta la fase "5d".  
Para instalar los pestillos en los tiradores AP002-TOUCH BAR versión superior/inferior y modular, seguir las indicaciones de la hoja de instrucciones del tirador hasta la fase "5c".

- 4) Para instalar los pestillos en los tiradores AP001 F-PUSH BAR versión superior/inferior y modular, seguir las indicaciones de la hoja de instrucciones del tirador hasta la fase "5d".  
Para instalar los pestillos en los tiradores AP002 F-TOUCH BAR versión superior/inferior y modular, seguir las indicaciones de la hoja de instrucciones del tirador hasta la fase "5c".

Las cajas principales de los tiradores de las series AP001 y AP002 (incluso en las versiones cortafuego) son iguales en cuanto a dimensiones máximas y posición en la puerta con respecto al eje Vp. Por tanto, las instrucciones para determinar la longitud y el montaje de las varillas de conexión y los cubrevarillas son las mismas para todos los tipos de tirador.

Fig. 6



- 5) Marcar las posiciones de los orificios necesarios para fijar los picaportes de resorte superior e inferior y realizar los cuatro orificios  $\varnothing 3$ .  
Si la conformación de los perfiles no permite ejecutar uno de los tres orificios, realizar el tercer orificio en posición central.

- 6) Quitar las plantillas e instalar en la puerta los pestillos laterales utilizando los tornillos suministrados de serie.

- 7) Medir las cotas **X** e **Y** (fig. 3)

- 8) Fijar en la mitad de la cota **X** y sobre el eje VP/VS la placa de plástico de retención del cárter cubrevarilla superior utilizando el tornillo autorroscante de cabeza convexa (fig. 3).

- 9) Cortar las varillas roscadas a las siguientes medidas:

- varilla superior: **X + 15**
- varilla inferior: **Y + 15**

**NOTA**

Si la instalación del cierre antipánico se realizó a 1115 mm del suelo, es decir, a la distancia recomendada, no es necesario cortar la varilla inferior.

- 10) En ambas varillas (superior e inferior) montar las dos juntas **A** suministradas de serie, a una distancia que equivalga aproximadamente a 1/3 de las varillas (fig. 4).

- 11) Atornillar la tuerca **C** en un extremo de las varillas roscadas **B** y luego atornillar los casquillos **D**.  
Apretar bien las tuercas **C** en los casquillos (fig. 4).

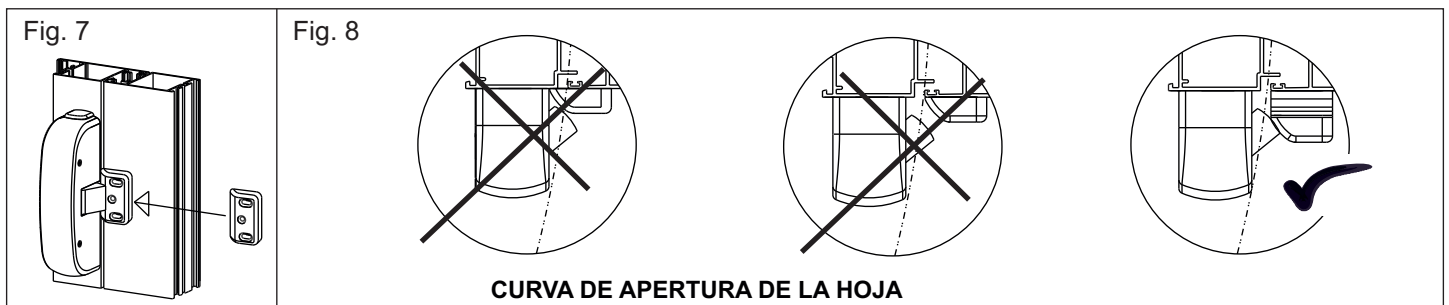
- 12) Atornillar las varillas roscadas en los casquillos **E** fijados en los picaportes superior e inferior.

- 13) Bloquear el casquillo **D** en el mecanismo principal con el tornillo **F**.

14) Verificar la regulación correcta de los picaportes laterales. **Presionar a fondo la barra del tirador** el picaporte debe quedar sobre su tope. Eventualmente quitar el tornillo F, ajustar la varilla roscada hasta que el picaporte quede sobre su tope y fijar nuevamente el tornillo F.

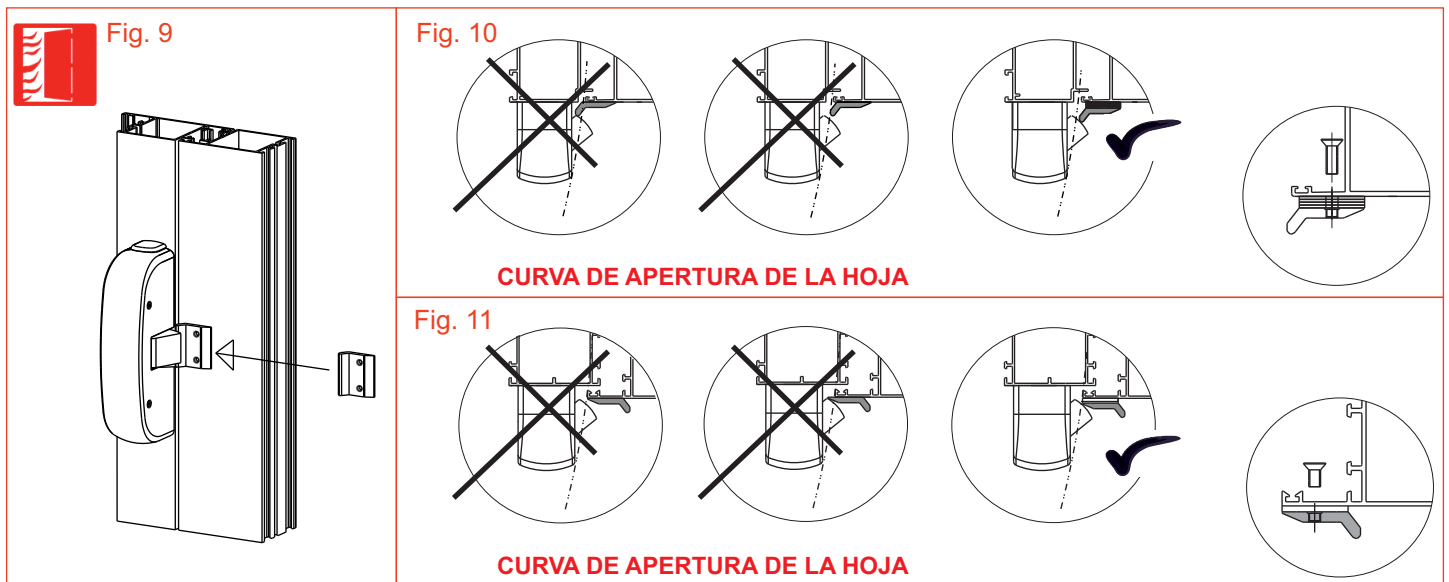
15) Instalación de la pletina:

- apoyar la pletina en el perfil del marco y acercarla al pestillo (fig. 7)
- comprobar que la pletina esté en contacto con el pestillo y que, al ejercer presión sobre la barra, la hoja se abra sin interferir con la pletina. En caso de interferencia o falta de contacto, ajustar la posición de la pletina utilizando los espesores suministrados, hasta hallar la posición correcta (fig. 8)
- realizar 2 orificios laterales  $\varnothing 3,2$  utilizando la pletina como plantilla
- apretar la pletina y los eventuales espesores con 2 tornillos autorroscantes  $\varnothing 3,9$  suministrados de serie.
- regular la posición de la pletina para obtener la compresión correcta de las juntas de la puerta
- realizar el orificio central  $\varnothing 3,2$  (utilizando la pletina como plantilla), apretar con el tercer tornillo autorroscante  $\varnothing 3,9$
- comprobar la apertura correcta de la hoja presionando la barra a fondo.



16) Instalación de la pletina cortafuego:

- apoyar la pletina en el perfil del marco y acercarla al pestillo (fig. 9).
- comprobar que la pletina esté en contacto con el pestillo y que, al ejercer presión sobre la barra, la hoja se abra sin interferir con la pletina. En caso de interferencia o falta de contacto, ajustar la posición de la pletina utilizando los espesores suministrados, hasta hallar la posición correcta (fig. 10, 11).
- realizar 2 orificios laterales  $\varnothing 4,2 + \varnothing 4,5$  para la fijación de los tornillos.
- apretar la pletina y los eventuales espesores con los 2 tornillos M4 suministrados con el producto.
- comprobar la apertura correcta de la hoja presionando la barra a fondo.



17) Cubrevarilla

Cortar el cárter cubrevarilla a las siguientes medidas, por el lado opuesto al de la ranura:

- cubrevarilla superior, longitud: **X - 2**
- cubrevarilla inferior, longitud: **Y - 2**

**NOTA**

Si la instalación del cierre antipánico se realizó a 1115 mm del suelo, es decir, a la distancia aconsejada, no será necesario cortar el cubrevarilla inferior.

18) Colocar los cárteres cubrevarilla y fijar los cárteres del tirador y de los picaportes.

**VERIFICACIÓN FINAL DEL MONTAJE**

Verificar el funcionamiento correcto del cierre antipánico siguiendo todas las indicaciones y recomendaciones de la hoja de instrucciones del mecanismo principal AP001/AP002.



Verificar el funcionamiento correcto del cierre antipánico siguiendo todas las indicaciones y recomendaciones de la hoja de instrucciones del mecanismo principal AP001 F/AP002 F.

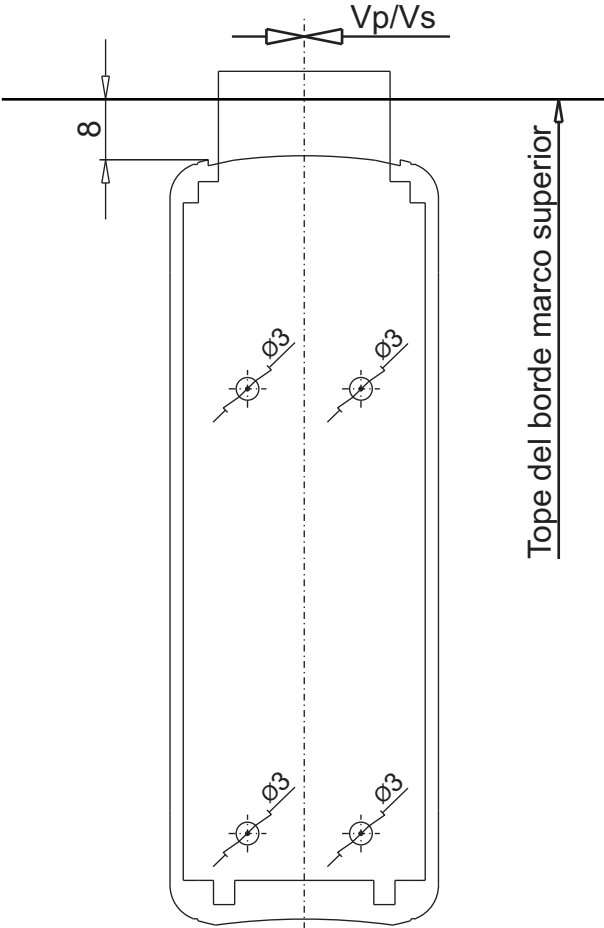
**Estas instrucciones complementan las instrucciones de los otros artículos que componen los sistemas de cierre antipánico de la serie GIESSE AP001/AP001 F/AP002/AP002 F.**

**Es importante leer detenidamente las instrucciones de los mecanismos de accionamiento por barra en los puntos:**

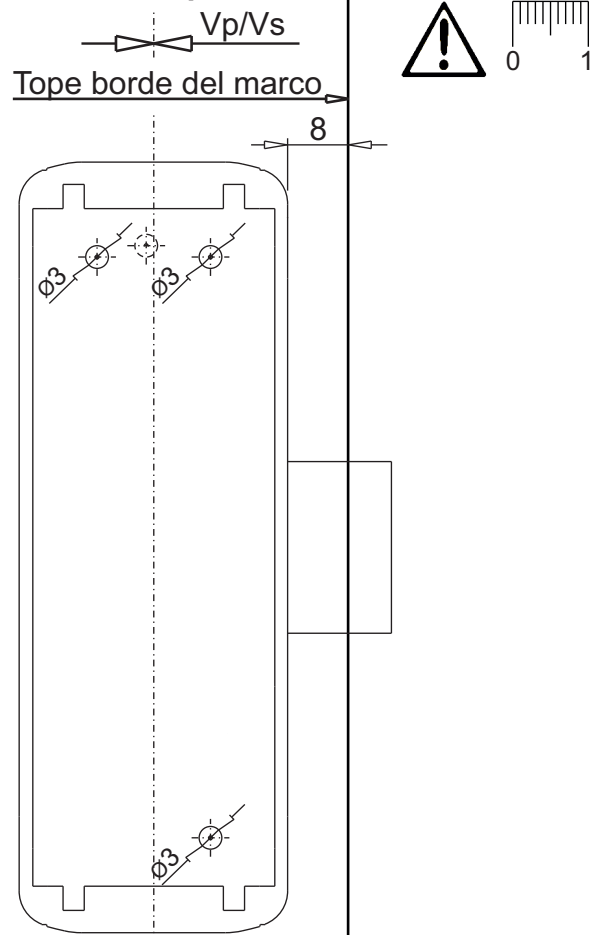
- Recomendaciones para la instalación y el montaje
- Recomendaciones para el mantenimiento

PLANTILLAS SUPERIORES

**Pestillo alto/bajo superior**

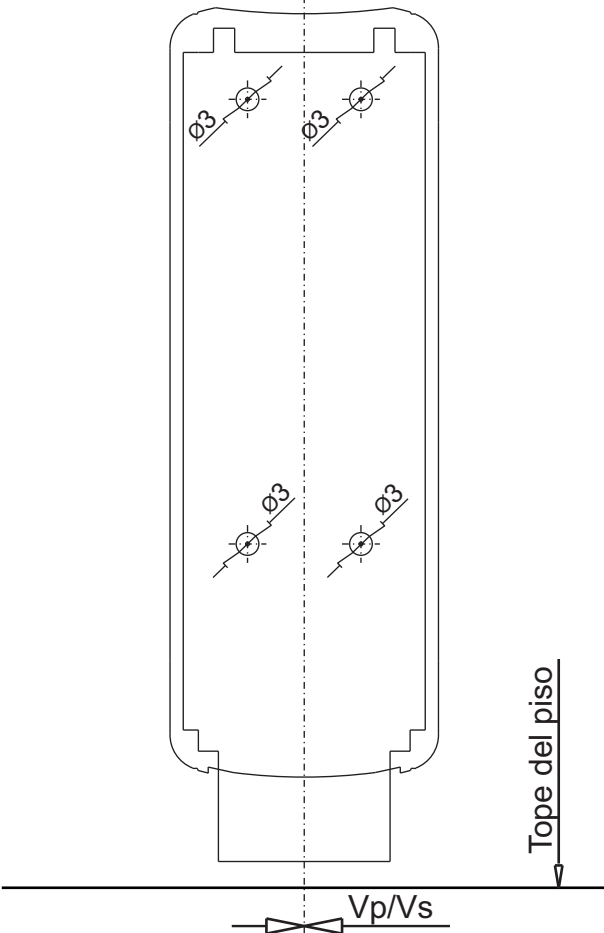


**Pestillo lateral superior**

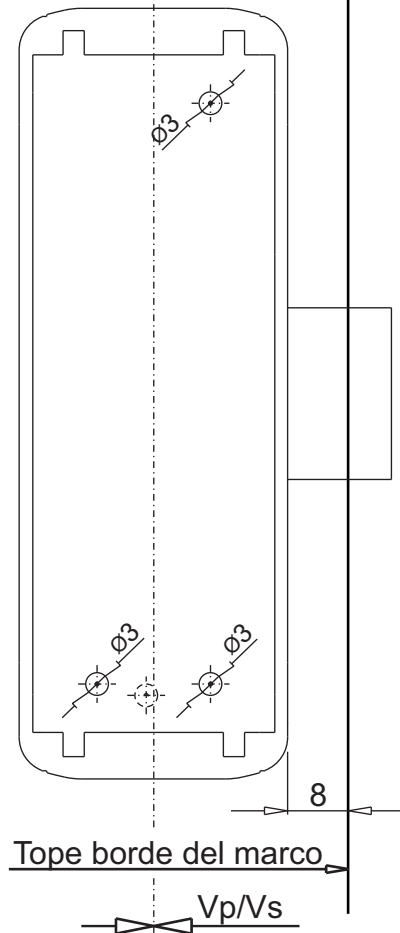


PLANTILLAS INFERIORES

**Pestillo alto/bajo inferior**



**Pestillo lateral inferior**





## INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DES SERRURES SUPPLÉMENTAIRES DES BARRES ANTI-PANIQUE SÉRIE "GIESSE" AP001/AP001 F/AP002/AP002 F

Une copie de la déclaration de performance (DoP) du produit est disponible sur le site Web GIESSE ([www.giesse.it](http://www.giesse.it)).

**IMPORTANT:** les caractéristiques de cet article sont extrêmement importantes pour la sécurité des personnes. Aucune modification, outre celles décrites dans ces instructions, n'est autorisée.

Le domaine d'application de ces barres anti-panique, conformément à la norme EN1125:2008, présente les limites suivantes:

POIDS MAXIMUM DE LA PORTE	HAUTEUR MAXIMALE DE LA PORTE	LARGEUR MAXIMALE DE LA PORTE	TEMPÉRATURE LIMITE DE SERVICE
250 Kg	2500 mm	1300 mm	-10°C/+60°C

Les limites ci-dessus sont issues de la norme **EN1125**. Lorsque la porte dépasse une ou plusieurs de ces limites, les barres ne peuvent plus être certifiées conformes à la directive en question car elles ne respectent plus le champ d'application cité par la norme.

GIESSE garantit l'efficacité du produit pour les portes dont la hauteur dépasse 2500 mm et jusqu'à 3400 mm et dont la largeur dépasse 1300 mm et jusqu'à 1500 mm, bien que ces valeurs dépassent le champ d'application de la norme.

Les articles sont ambidextres ce qui permet de les monter sur des portes main droite ou main gauche.

### USINAGES ET VÉRIFICATIONS POUR L'INSTALLATION DES LOQUETS HAUT/BAS

#### PRÉPARATION

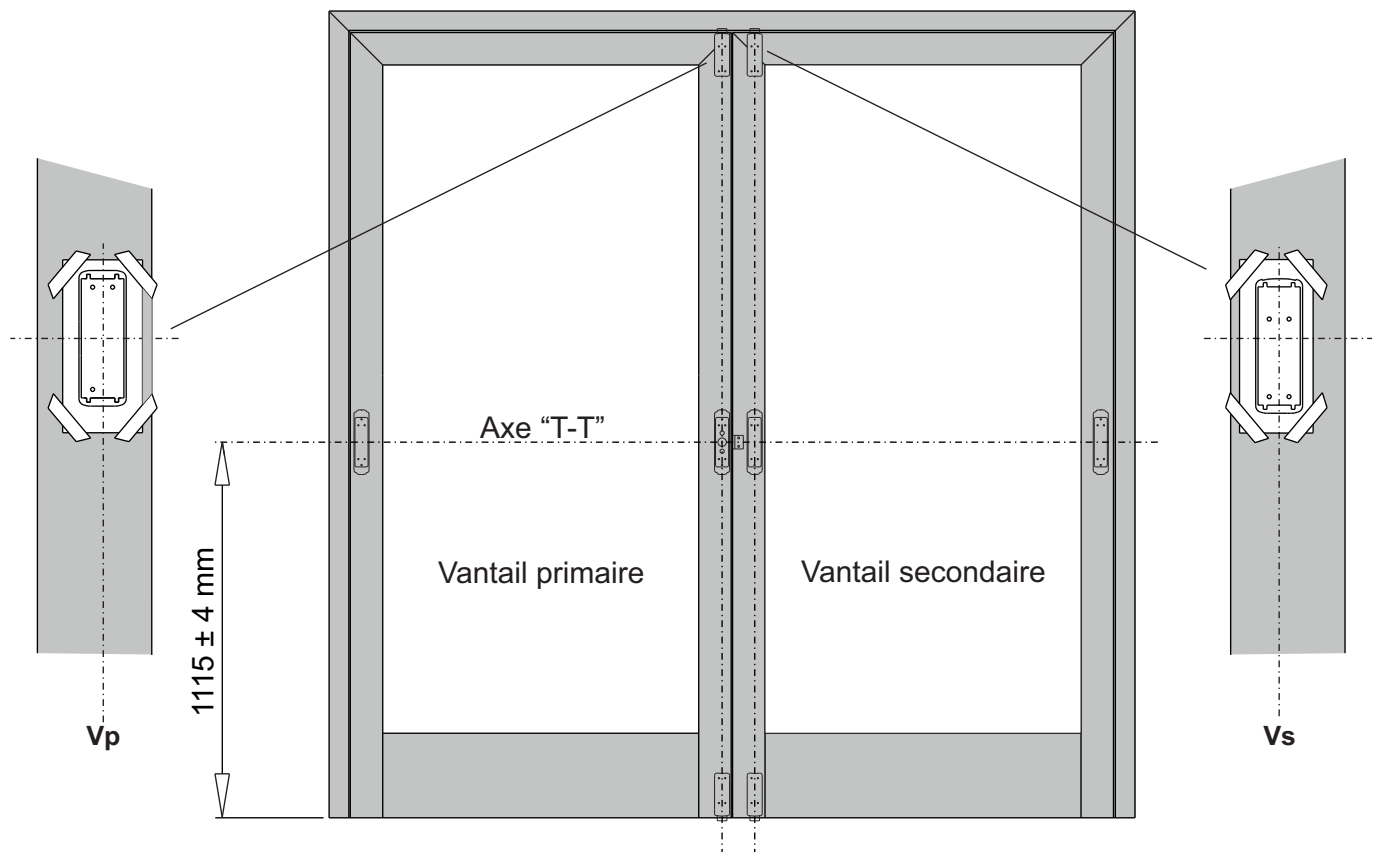
1) Vérifier l'état et la planéité de la porte.

Tracer l'axe vertical « Vp » ou « Vs » en prenant comme référence le gabarit préalablement utilisé pour l'installation de la barre (fig. 1).

2) Fixer correctement les gabarits indiqués page 8 sur la porte :

- a) pour le loquet haut, placer le gabarit supérieur sur l'axe Vp ou Vs en prenant comme repère la butée du bord supérieur du dormant.
- b) pour le loquet bas, placer le gabarit inférieur sur l'axe Vp ou Vs en prenant comme repère le point de butée du plancher

Fig. 1



**INSTALLATION**

3) Pour installer les loquets sur les barres AP001-PUSH BAR version haut/bas et modulable, suivre les instructions de la notice de la barre jusqu'à la phase « 5d ».

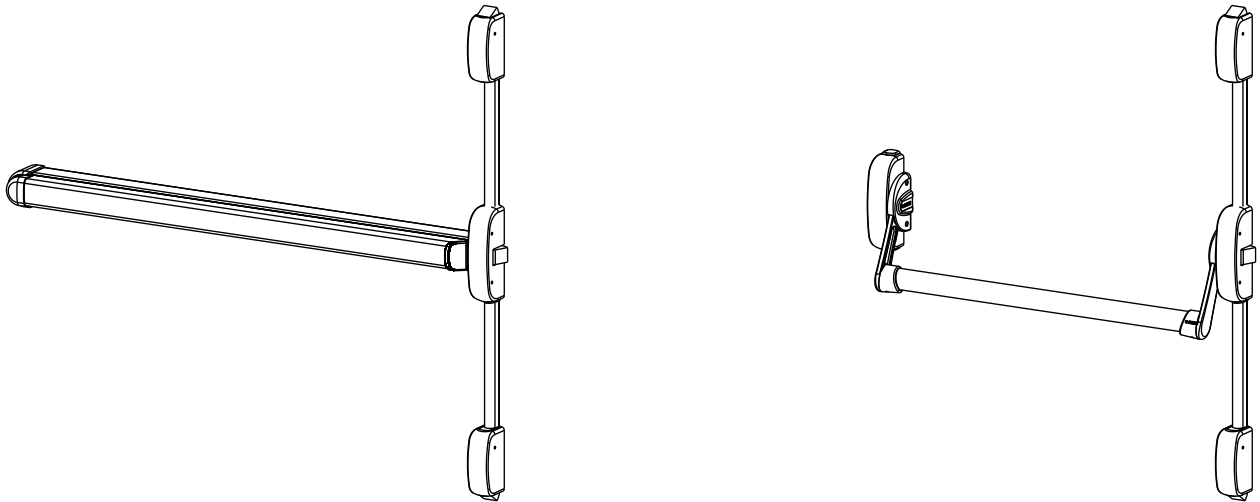
Pour installer les loquets sur les barres AP002-TOUCH BAR version haut/bas et modulable, suivre les instructions de la notice de la barre jusqu'à la phase « 5c ».

 4) Pour installer les loquets sur les barres AP001 F-PUSH BAR version haut/bas et modulable, suivre les instructions de la notice de la barre jusqu'à la phase « 5d ».

Pour installer les loquets sur les barres AP002 F-TOUCH BAR version haut/bas et modulable, suivre les instructions de la notice de la barre jusqu'à la phase « 5c ».

Les boîtes principales des barres séries AP001 et AP002 (y compris dans les versions coupe-feu), sont les mêmes quant aux dimensions hors tout et à la position sur la porte par rapport à l'axe Vp. par conséquent, les instructions pour déterminer la longueur et le montage des tringles de liaison et des caches sont les mêmes, quel que soit le type de barres.

Fig.2



5) Marquer la position des orifices nécessaires pour la fixation des loquets haut/bas et percer les quatre orifices Ø3.

Si la forme de certains profils ne permet pas de percer un des quatre orifices prévus, n'en percer que trois car trois vis suffiront à assurer la stabilité et la rigidité nécessaires aux loquets.

6) Retirer les gabarits et installer les loquets haut/bas sur la porte à l'aide des vis fournies.

7) Mesurer les cotes **X** et **Y** (fig. 3).

8) Fixer la plaquette en plastique de maintien de l'habillage de la tringle supérieure à la moitié environ de la cote **X** et sur l'axe Vp/Vs en utilisant la vis autotaraudeuse TF (fig. 3).

9) Couper les tringles filetées sur la base des formules suivantes :

- tringle supérieure : **X + 25**
- tringle inférieure : **Y + 25**

**REMARQUE**

Si la barre anti-panique a été installée à la distance « conseillée » de 1115 mm par rapport au sol, il n'est pas nécessaire de couper la tringle inférieure.

10) Insérer les deux caoutchoucs **A** fournis dans les deux tringles supérieure et inférieure et les installer à 1/3 de la longueur de la tringle (fig. 4).

11) Visser l'écrou **C** sur une extrémité des tringles filetées **B** puis visser les douilles **D** (fig. 4). Serrer les écrous **C** sur les douilles **D**.

12) Visser les tringles filetées sur les douilles **E** fixées sur les loquets supérieur et inférieur.

13) Bloquer la douille **D** sur le mécanisme principal à l'aide de la vis **F**.

14) S'assurer que le loquet supérieur est réglé correctement. **Appuyer à fond sur la barre** le loquet doit se trouver sur son dispositif d'arrêt. Enlever éventuellement la vis **F**, régler la tringle filetée jusqu'à ce que le loquet arrive sur son dispositif d'arrêt puis fixer à nouveau la vis **F**. Faire de même pour régler le loquet inférieur.

Fig. 3

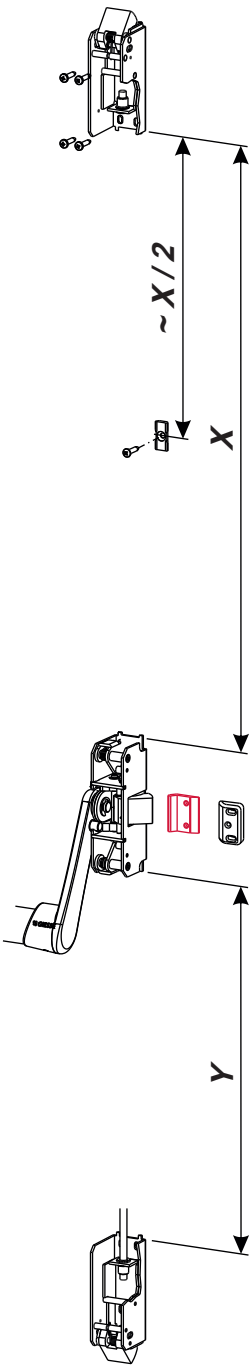


Fig. 4

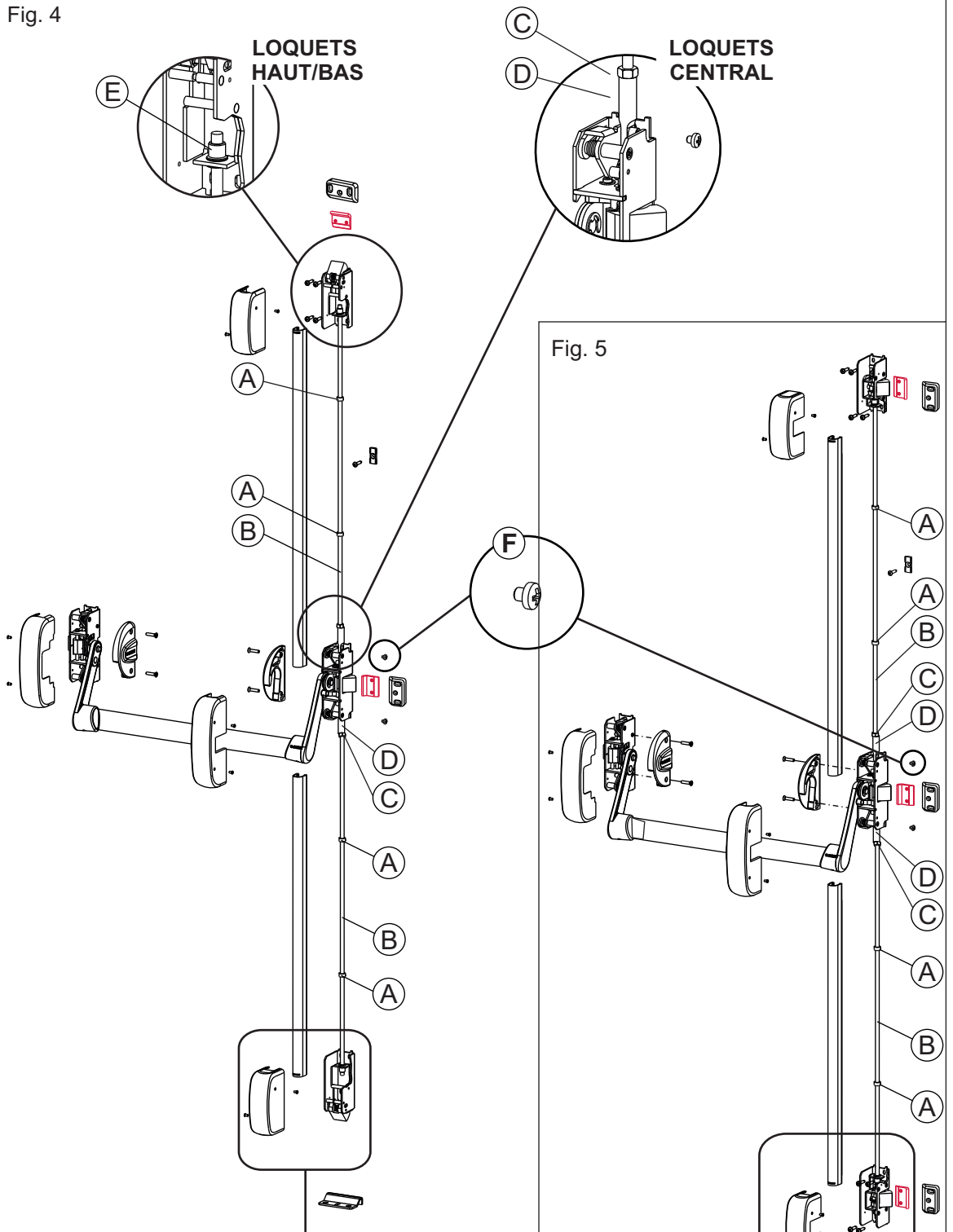
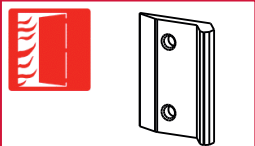
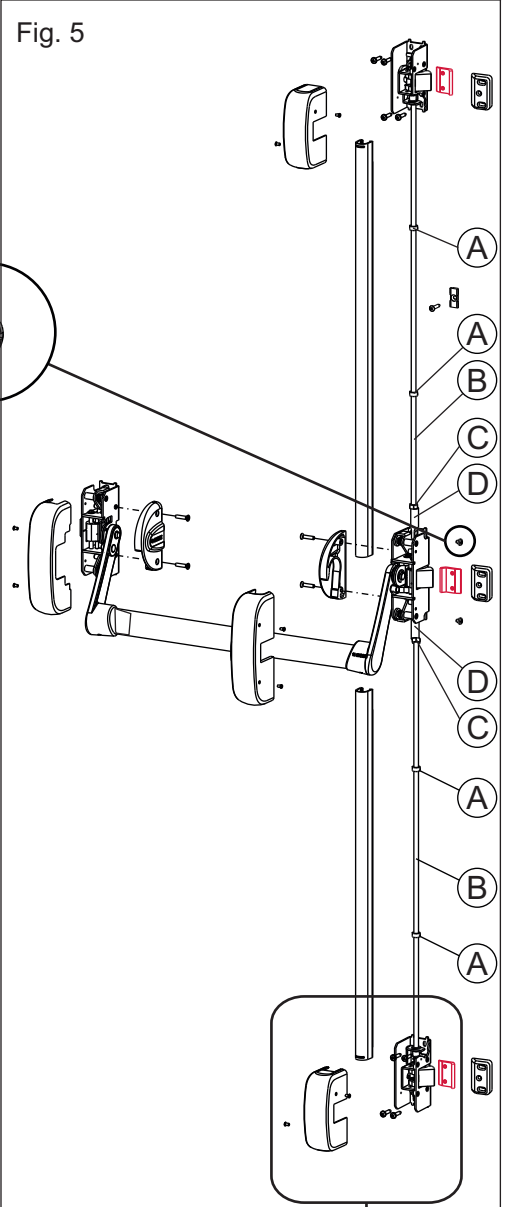
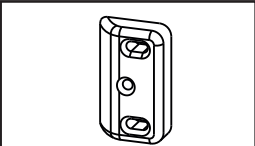


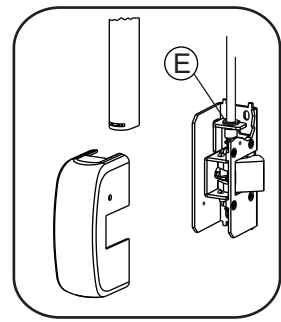
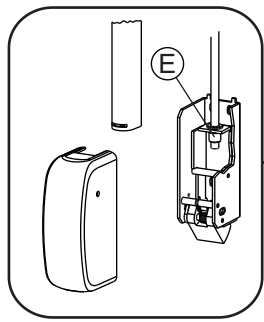
Fig. 5



**07470N**  
Gâche latérale



**07472**  
Gâche latérale



15) Installer la gâche supérieure en procédant de la façon suivante :

- a) poser la gâche sur le profil du dormant et l'approcher du loquet (fig. 10)
- b) s'assurer que la gâche entre en contact avec le loquet et que le vantail s'ouvre sans être gêné par la gâche lorsque l'on appuie sur la barre. En cas d'interférence ou d'absence de contact, replacer la gâche en utilisant les cales fournies jusqu'à obtenir la bonne position (fig. 11)
- c) percer 2 orifices latéraux  $\varnothing 3,2$  en utilisant la gâche comme gabarit
- d) serrer la gâche et éventuellement les cales à l'aide de 2 vis autotaraudeuses  $\varnothing 3,9$  fournies avec l'article
- e) régler la position de la gâche pour obtenir la bonne compression du joint de la porte
- f) percer l'orifice central  $\varnothing 3,2$  (en prenant la gâche comme gabarit) et serrer à l'aide de la troisième vis autotaraudeuse  $\varnothing 3,9$
- g) vérifier si la porte s'ouvre correctement en appuyant à fond sur la barre.



16) Installation de la gâche coupe-feu :

- a) poser la gâche sur le profil du dormant et l'approcher du loquet (fig. 12)
- b) s'assurer que la gâche entre en contact avec le loquet et que le vantail s'ouvre sans être gêné par la gâche lorsque l'on appuie sur la barre. En cas d'interférence ou d'absence de contact, replacer la gâche en utilisant les cales fournies jusqu'à obtenir la bonne position (fig. 13, 14)
- c) percer 2 orifices latéraux  $\varnothing 4,2 + \varnothing 4,5$  pour y fixer les vis
- d) serrer la gâche et éventuellement les cales à l'aide de 2 vis M4 fournies avec l'article
- e) vérifier si la porte s'ouvre correctement en appuyant à fond sur la barre.

17) Installer la gâche au sol en procédant de la façon suivante :

- a) placer la gâche au sol en la posant contre la porte au niveau du loquet inférieur puis marquer la position des orifices
- b) percer deux orifices  $\varnothing 6$  mm dans le sol et introduire les deux vis tampon fournies avec la gâche
- c) fixer la gâche en vissant les deux vis
- d) appuyer sur la barre, ouvrir la porte pour vérifier si elle s'ouvre correctement



18) Installer la gâche au sol en procédant de la façon suivante :

- a) placer la gâche au sol en la posant contre la porte au niveau du loquet inférieur puis marquer la position des orifices
- b) percer deux orifices  $\varnothing 6$  mm dans le sol et introduire les deux vis tampon fournies avec la gâche
- c) fixer la gâche en vissant les deux vis
- d) appuyer sur la barre, ouvrir la porte pour vérifier si elle s'ouvre correctement

S'il s'avère nécessaire de corriger la position verticale des loquets après avoir monté les gâches, desserrer les vis de fixation, ôter la vis F, corriger la position des loquets, serrer les vis et procéder au réglage définitif en reprenant les explications du point 14.

19) Cache tringle :

couper les habillages des tringles du côté opposé à celui de cannelure, en utilisant les formules suivantes :

- cache de la tringle supérieure : **X - 2**
- cache de la tringle inférieure : **Y - 2**

#### REMARQUE

Si la barre a été installée à la distance « conseillée » de 1115 mm par rapport au sol, il ne sera pas nécessaire de couper le cache de la tringle inférieure.

20) Placer les habillages des tringles et les bloquer à l'aide de l'habillage du mécanisme central et des habillages des loquets.

**USINAGES ET VÉRIFICATIONS POUR L'INSTALLATION DES LOQUETS LATÉRAUX**
**PRÉPARATION**

1) Vérifier l'état et la planéité de la porte.

Tracer l'axe vertical « Vp » ou « Vs » en prenant comme référence le gabarit préalablement utilisé pour l'installation de la barre (fig. 1).

2) Fixer correctement les gabarits indiqués page 8 sur l'axe Vp ou Vs à une hauteur au choix, déterminée par l'installateur en fonction du type de fermeture que l'on souhaite réaliser et des dimensions de la porte.

**INSTALLATION**

3) Pour installer les loquets sur les barres AP001-PUSH BAR version haut/bas et modulable, suivre les instructions de la notice de la barre jusqu'à la phase « 5d ».

Pour installer les loquets sur les barres AP002-TOUCH BAR version haut/bas et modulable, suivre les instructions de la notice de la barre jusqu'à la phase « 5c ».

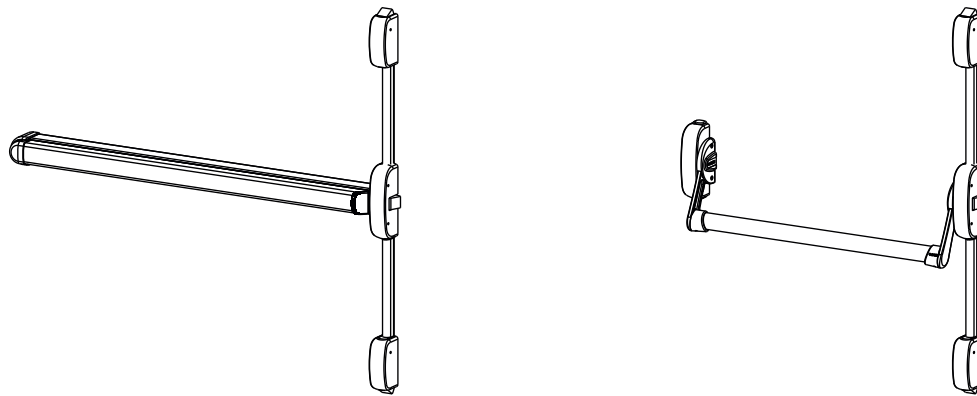


4) Pour installer les loquets sur les barres AP001 F-PUSH BAR version haut/bas et modulable, suivre les instructions de la notice de la barre jusqu'à la phase « 5d ».

Pour installer les loquets sur les barres AP002 F-TOUCH BAR version haut/bas et modulable, suivre les instructions de la notice de la barre jusqu'à la phase « 5c ».

Les boîtes principales des barres séries AP001 et AP002 (y compris dans les versions coupe-feu), sont les mêmes quant aux dimensions hors tout et à la position sur la porte par rapport à l'axe Vp, par conséquent, les instructions pour déterminer la longueur et le montage des tringles de liaison et des caches sont les mêmes, quel que soit le type de barres.

Fig.6



5) Marquer la position des orifices nécessaires pour la fixation des loquets latéraux et percer les trois orifices Ø3 indiqués sur les gabarits.

Si la forme des profils ne permet pas de percer un des trois orifices prévus, il faudra percer le troisième orifice central.

6) Retirer les gabarits et installer les loquets latéraux sur la porte à l'aide des vis fournies.

7) Mesurer les cotes **X** et **Y** (fig. 3).

8) Fixer la plaquette en plastique de maintien de l'habillage de la tringle supérieure à la moitié environ de la cote **X** et sur l'axe Vp/Vs en utilisant la vis autotaraudeuse TF (fig. 3).

9) Couper les tringles filetées sur la base des formules suivantes :

- tringle supérieure : **X + 15**

- tringle inférieure : **Y + 15**

**REMARQUE**

Si la barre anti-panique a été installée à la distance « conseillée » de 1115 mm par rapport au sol, il n'est pas nécessaire de couper la tringle inférieure.

10) Insérer les deux caoutchoucs A fournis dans les deux tringles supérieure et inférieure et les installer à 1/3 de la longueur de la tringle (fig. 4).

11) Visser l'écrou **C** sur une extrémité des tringles filetées **B** puis visser les douilles **D** (fig. 4).  
Serrer les écrous **C** sur les douilles **D**.

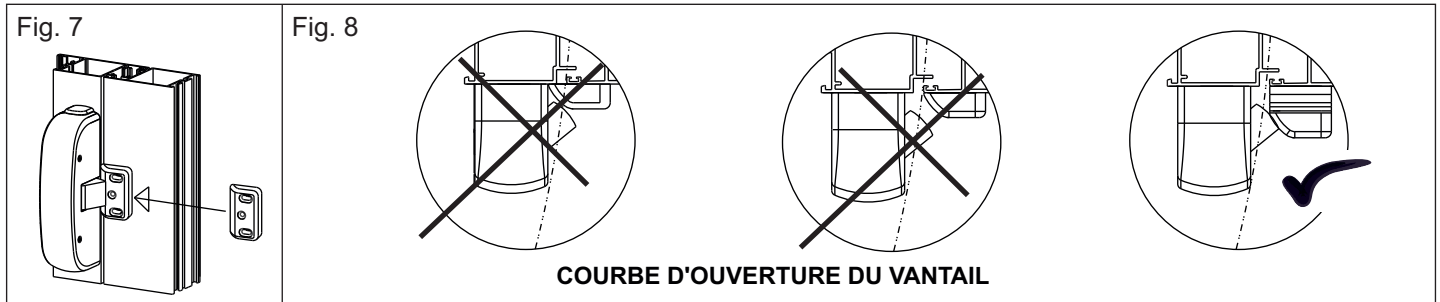
12) Visser les tringles filetées sur les douilles **E** fixées sur les loquets supérieur et inférieur.

13) Bloquer la douille **D** sur le mécanisme principal à l'aide de la vis **F**.

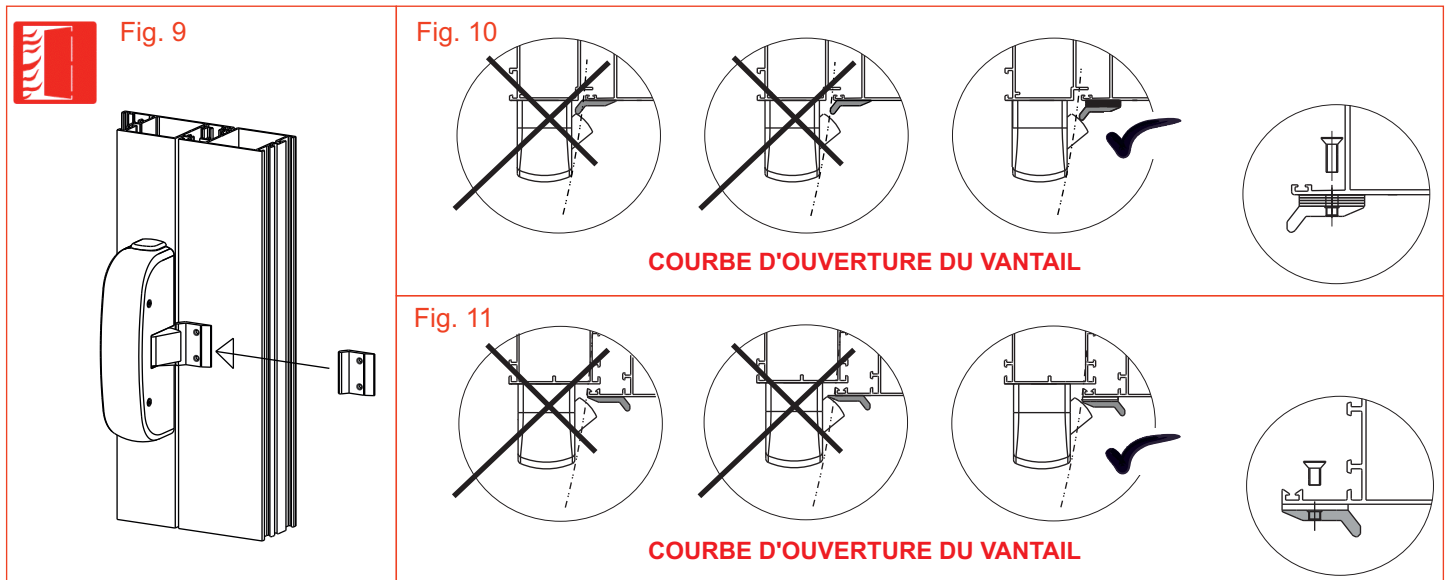
14) S'assurer que les loquets latéraux sont réglés correctement. **Appuyer à fond sur la barre** le loquet doit se trouver sur son dispositif d'arrêt. Enlever éventuellement la vis F, régler la tringle filetée jusqu'à ce que le loquet arrive sur son dispositif d'arrêt puis fixer à nouveau la vis F.

15) Installation de la gâche :

- a) poser la gâche sur le profil du dormant et l'approcher du loquet (fig. 7)
- b) s'assurer que la gâche entre en contact avec le loquet et que le vantail s'ouvre sans être gêné par la gâche lorsque l'on appuie sur la barre. En cas d'interférence ou d'absence de contact, replacer la gâche en utilisant les cales fournies jusqu'à obtenir la bonne position (fig. 8)
- c) percer 2 orifices latéraux  $\varnothing 3,2$  en utilisant la gâche comme gabarit
- d) serrer la gâche et éventuellement les cales à l'aide de 2 vis autotaraudeuses  $\varnothing 3,9$  fournies avec l'article
- e) régler la position de la gâche pour obtenir la bonne compression du joint de la porte
- f) percer l'orifice central  $\varnothing 3,2$  (en prenant la gâche comme gabarit) et serrer à l'aide de la troisième vis autotaraudeuse  $\varnothing 3,9$
- g) vérifier si la porte s'ouvre correctement en appuyant à fond sur la barre.



- 16) Installation de la gâche coupe-feu :**
- a) poser la gâche sur le profil du dormant et l'approcher du loquet (fig. 9)
  - b) s'assurer que la gâche entre en contact avec le loquet et que le vantail s'ouvre sans être gêné par la gâche lorsque l'on appuie sur la barre. En cas d'interférence ou d'absence de contact, replacer la gâche en utilisant les cales fournies jusqu'à obtenir la bonne position (fig. 10, 11)
  - c) percer 2 orifices latéraux  $\varnothing 4,2 + \varnothing 4,5$  pour y fixer les vis
  - d) serrer la gâche et éventuellement les cales à l'aide de 2 vis M4 fournies avec l'article
  - e) vérifier si la porte s'ouvre correctement en appuyant à fond sur la barre.



17) Cache tringle :

couper les habillages des tringles du côté opposé à celui de la cannelure, en utilisant les formules suivantes :

- cache de la tringle supérieure : **X - 2**
- cache de la tringle inférieure : **Y - 2**

**REMARQUE**

Si la barre a été installée à la distance "conseillée" de 1115 mm par rapport au sol, il ne sera pas nécessaire de couper le cache de la tringle inférieure.

18) Placer les habillages des tringles et les bloquer à l'aide de l'habillage de la barre et des habillages des loquets.

**VÉRIFICATION FINALE DU MONTAGE**

Vérifier si la barre fonctionne correctement en suivant toutes les indications et les recommandations figurant sur la notice de la barre AP001/AP002.



Vérifier si la barre fonctionne correctement en suivant toutes les indications et les recommandations figurant sur la notice de la barre AP001 F/AP002 F.

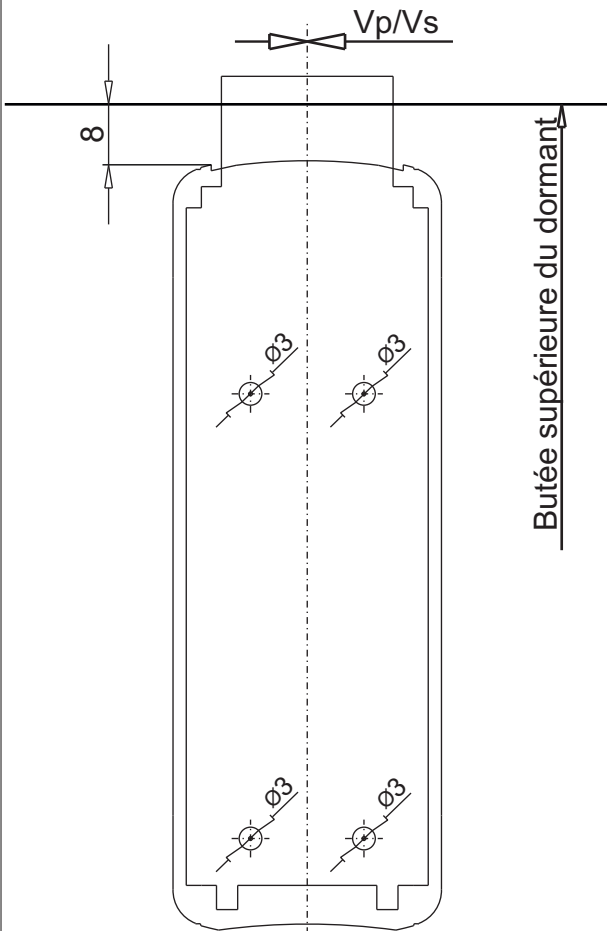
**Ces instructions complètent celles qui accompagnent les articles qui composent les différents systèmes de fermeture réalisables avec les barres anti-panique de la série GIESSE AP001/AP001 F - AP002/AP002 F.**

**Lire attentivement les instructions des mécanismes d'actionnement à barre aux points :**

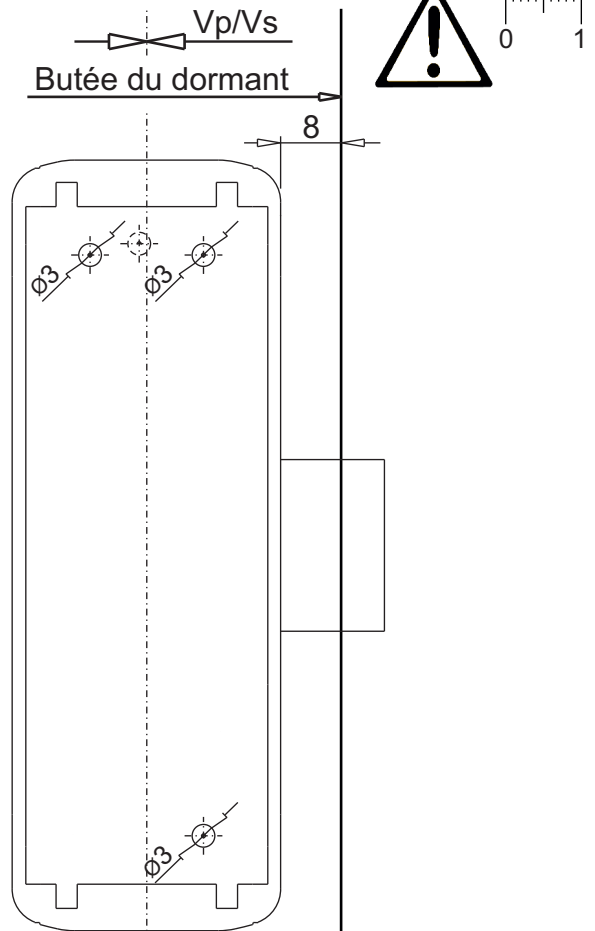
- **Recommandations pour l'installation et le montage**
- **Recommandations pour l'entretien**

GABARITS SUPÉRIEURS

**Loquets haut/bas supérieurs**

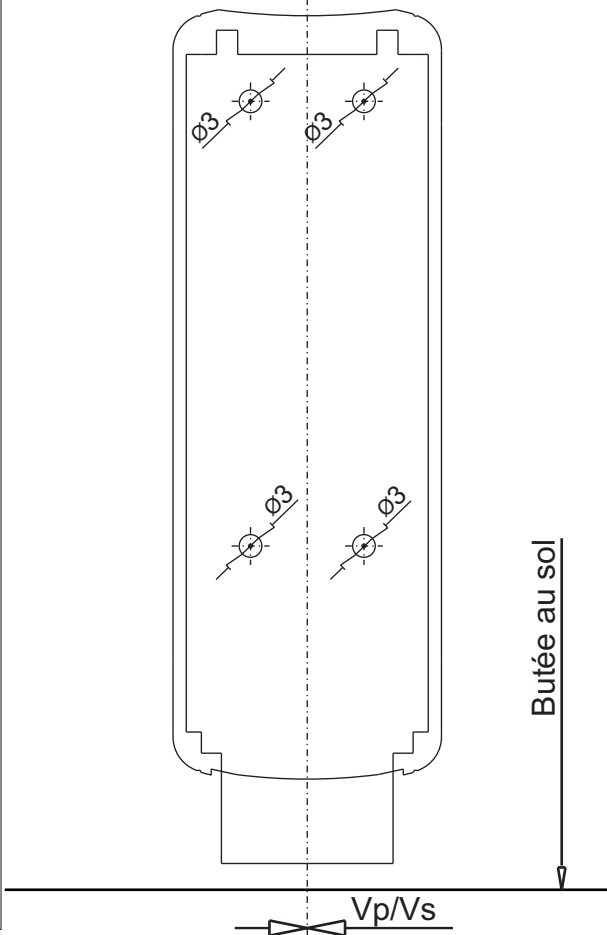


**Loquets latéraux supérieurs**



GABARITS INFÉRIEURS

**Loquets haut/bas inférieurs**



**Loquets latéraux inférieurs**

